

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Περιεχόμενα

I Ανακοινώσεις

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση:

Αριθ. 815/83 της κ. Simone Martin προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγές γάλακτος μακράς διάρκειας UHT	1
Αριθ. 821/83 της κ. Yvette Füllet προς την Επιτροπή Θέμα: Αρδευτικά έργα στα κράτη μέλη	1
Αριθ. 825/83 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινή αντιμετώπιση στον τομέα της νομισματικής πολιτικής και της νομισματικής πρακτικής	2
Αριθ. 828/83 του κ. Pierre-Bernard Cousté προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα συνεργασίας στον τομέα της πυρηνικής συντήξεως μεταξύ της ΕΟΚ και των ΗΠΑ	2
Αριθ. 829/83 του κ. Pierre-Bernard Cousté προς την Επιτροπή Θέμα: Εναέριες Μεταφορές	3
Αριθ. 841/83 του κ. Allan Rogers προς την Επιτροπή Θέμα: Δημοσίευση στατιστικών πηγών	3
Αριθ. 842/83 του κ. Δημήτρη Αδάμου προς την Επιτροπή Θέμα: Απόσυρση ελληνικών βερύκοκκων	4
Αριθ. 850/83 της κ. Joyce Quin προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση που χορηγούν τα γερμανικά Länder σε γερμανικά ναυπηγεία	5
Αριθ. 851/83 της κ. Joyce Quin προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Αναπτύξεως - Ειδικά Προγράμματα «Εκτός Ποσοστώσεων»	5
Αριθ. 853/83 της κ. Joyce Quin προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Αναπτύξεως-Τμήμα εκτός Ποσοστώσεων	6
Αριθ. 856/83 του κ. Karl von Wogau προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου όσον αφορά την πνευματική ιδιοκτησία βιομηχανικών σχεδίων	6

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Αριθ. 858/83 του κ. Kenneth Collins προς την Επιτροπή Θέμα: Εισροή μεγάλων ποσοτήτων ηρωίνης	6
Αριθ. 859/83 του κ. Eisso Woltjer προς το Συμβούλιο Θέμα: Οσμή μη ευνοχισμένων αρσενικών χοιριδίων	7
Αριθ. 863/83 της κ. Ien van den Heuvel προς την Επιτροπή Θέμα: Καταγγελία δύο μελών του ολλανδικού συμβουλίου χειραφετήσεως για την εφαρμογή της οδηγίας «Ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών στην Κοινωνική Ασφάλιση» ..	7
Αριθ. 867/83 του κ. Felix Damette προς την Επιτροπή Θέμα: Ο υπολογισμός των ενδοκοινοτικών εμπορικών συναλλαγών κατά χώρα σε «αντιστοιχία απασχολήσεως»	8
Αριθ. 868/83 του κ. Felix Damette προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του κανόνα της ευθυγραμμίσεως (άρθρο 60-2-β της συνθήκης περί ιδρύσεως της ΕΚΑΧ)	9
Αριθ. 870/83 του κ. Felix Damette προς την Επιτροπή Θέμα: Δομή των ανταλλαγών μεταξύ Γαλλίας και Δυτικής Γερμανίας	9
Αριθ. 872/83 του κ. Felix Damette προς την Επιτροπή Θέμα: Δημοσιονομικά υπόλοιπα στις ενδοκοινοτικές γεωργικές συναλλαγές κατά κράτος μέλος	10
Αριθ. 876/83 του κ. Georges Frischmann προς την Επιτροπή Θέμα: Τρόποι ενισχύσεως από τα κράτη μέλη των βιομηχανιών βάσεων του ενεργειακού τομέα κλπ.	10
Αριθ. 884/83 του κ. Robert Battersby προς την Επιτροπή Θέμα: Ελαστικό ωράριο εργασίας για το προσωπικό της Επιτροπής	11
Αριθ. 886/83 του κ. Rudolf Wedekind προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα-πλαίσιο για τις επιστημονικές και τεχνικές δραστηριότητες της ΕΟΚ από το 1984 έως 1987	11
Αριθ. 887/83 του κ. Rudolf Wedekind προς την Επιτροπή Θέμα: Εκστρατεία προστατευτισμού στον τύπο της Μεγάλης Βρετανίας	12
Αριθ. 888/83 του κ. Rudolf Wedekind προς την Επιτροπή Θέμα: Επιστροφή φορτηγών οχημάτων με φορτίο ηλεκτροτεχνικών συσκευών από τις γαλλικές τελωνειακές αρχές	12
Αριθ. 891/83 των κ.κ. Horst Seefeld και Gerhard Schmidt προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά νωπού γάλακτος στην Ιταλία	13
Αριθ. 901/83 της κ. Renate-Charlotte Rabbetghe προς την Επιτροπή Θέμα: Υπολογισμός του συνολικού ύψους της χορηγούμενης αναπτυξιακής βοήθειας ...	13
Αριθ. 903/83 της κ. Vera Squarcialupi προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των καταναλωτών από ζυμαρικά που προσφέρονται σε εστιατόρια, νοσοκομεία, φοιτητικές εστίες και γενικότερα σε δημόσιους χώρους	13
Αριθ. 904/83 της κ. Vera Squarcialupi προς την Επιτροπή Θέμα: Χαρακτηριστικό διακριτικό γνώρισμα για όσους φέρουν φακούς επαφής	14
Αριθ. 915/83 του κ. Gérard Fuchs προς την Επιτροπή Θέμα: Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αναπτύξεως (ΕΤΑ)	14
Αριθ. 916/83 της κ. Marie-Jane Prunot προς την Επιτροπή Θέμα: Αρμοδιότητες των οπτικών	14

Περιεχόμενα (συνέχεια)	
Αριθ. 918/83 του κ. Alfred Lomas προς το Συμβούλιο Θέμα: Επανάληψη της επισιτιστικής βοήθειας προς το Βιετνάμ	15
Αριθ. 932/83 του κ. Michael Welsh προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές φαρμακευτικών προϊόντων στην Ελλάδα	15
Αριθ. 950/83 της κ. Ann Clwyd προς την Επιτροπή Θέμα: Απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου της 8ης Οκτωβρίου 1981, στην Υπόθεση 175/80 (Tither κατά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής)	16
Αριθ. 957/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Χορηγήσεις από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Αναπτύξεως	16
Αριθ. 964/83 του κ. Brian Key προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος της ατμοσφαιρικής ρυπάνσεως	17
Αριθ. 968/83 της κ. Winfred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των ακτών	17
Αριθ. 979/83 του κ. Noel Davern προς την Επιτροπή Θέμα: Ιρλανδική Χαλυβουργία (Irish Steel)	17
Αριθ. 980/83 του κ. Sean Flanagan προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση του ΕΤΠΑ για την ταχεία εξυπηρέτηση των νησιών Aran (Ιρλανδία) με επιβατικά-οχηματαγωγά	18
Αριθ. 1003/83 του κ. James Moorhouse προς την Επιτροπή Θέμα: Βελγικές κρατικές ενισχύσεις προς τη Sabena και τη Sobelair	18
Αριθ. 1013/83 του κ. Willy Vernimmen προς το Συμβούλιο Θέμα: Πρώτο πρόγραμμα-πλαίσιο για τα έτη 1984-1987	19
Αριθ. 1027/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Επισιτιστική βοήθεια	19
Αριθ. 1041/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Επίπεδο πληροφόρησης σχετικά με την Τράπεζα Διεθνών Διακανονισμών	19
Αριθ. 1052/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή ρουμιού στη Γαλλία	20

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 815/83**της κ. Simone Martin (L — F)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(25 Ιουλίου 1983)***Θέμα:** Εξαγωγές γάλακτος μακράς διάρκειας UHT

Δικαιολογεί η εφαρμογή ενός καθεστώτος εισαγωγών στο Ηνωμένο Βασίλειο γάλακτος UHT την έγκριση υγειονομικών μέτρων διαφορετικών από αυτά που εφαρμόζονταν στο Ηνωμένο Βασίλειο πριν από την απόφαση της 8ης Φεβρουαρίου 1983;

**Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής***(19 Οκτωβρίου 1983)*

Την απόφαση που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, το Δικαστήριο δέχτηκε καταρχήν τη δυνατότητα για το Ηνωμένο Βασίλειο να εφαρμόσει στο εισαγόμενο γάλα κανόνες που προβλέπουν υγειονομικές εγγυήσεις ισότιμες με εκείνες που διέπουν την εθνική παραγωγή. Το Δικαστήριο προσδιόρισε ωστόσο ότι οι κανόνες που εφαρμόζονται στις εξαγωγές θα περιοριστούν σε ό,τι είναι απολύτως αναγκαίο για να εξασφαλιστεί η υγειονομική προστασία.

Όσον αφορά την εφαρμογή του νέου καθεστώτος εισαγωγής γάλακτος μακράς διάρκειας UHT στο Ηνωμένο Βασίλειο, η Επιτροπή θα φροντίσει ώστε το προαναφερθέν κριτήριο να εφαρμόζεται σε κάθε τροποποίηση των υγειονομικών κανόνων στο Ηνωμένο Βασίλειο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 821/83**της κ. Yvette Fuillet (S — F)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(25 Ιουλίου 1983)***Θέμα:** Αρδευτικά έργα στα κράτη μέλη

Θα μπορούσε η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να αναφέρει:

1. Τα ποσοστά εθνικής χρηματοδότησεως για αρδευτικά έργα, ως προς τους προϋπολογισμούς των κρατών μελών;
2. Το ποσοστό της χρηματοδότησεως από δημόσιες περιφερειακές πηγές σ' αυτό τον τομέα, για κάθε κράτος μέλος;

**Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής***(4 Οκτωβρίου 1983)*

Εκτός από τα αρδευτικά έργα που προβλέπονται στο πλαίσιο των διαφόρων μέτρων που αποβλέπουν στην επιτάχυνση της γεωργικής ανάπτυξης στην Ελλάδα (κανονισμός [ΕΟΚ] αριθ. 1975/82 της 19ης Ιουλίου 1982) ⁽¹⁾, το Συμβούλιο αποφάσισε τη λήψη δύο ειδικών μέτρων για αρδευτικά έργα.

Το πρώτο αφορά το Mezzogiorno στην Ιταλία (Κανονισμός [ΕΟΚ] αριθ. 1362/78 της 19ης Ιουνίου 1978) ⁽²⁾ και το δεύτερο την Κορσική (οδηγία αριθ. 79/173/ΕΟΚ της 6ης Φεβρουαρίου 1979) ⁽³⁾.

Το συνολικό κόστος των εν λόγω αρδευτικών έργων ανέρχεται σε 813 εκατομμύρια ECU, εκ των οποίων το 50 % βαρύνει τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Εκτός από τα προαναφερθέντα κοινοτικά μέτρα, υπάρχουν επίσης ιδιαίτερα σημαντικά κρατικά μέτρα, αλλά η Επιτροπή δε διαθέτει επαρκή σχετικά στοιχεία.

(1) ΕΕ αριθ. L 214 της 22. 7. 1982, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 166 της 23. 7. 1978, σ. 11.

(3) ΕΕ αριθ. L 38 της 14. 2. 1978, σ. 38.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 825/83
του κ. Dieter Rogalla (S — D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(25 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Κοινή αντιμετώπιση στον τομέα της νομισματικής πολιτικής και της νομισματικής πρακτικής

1. Σε τι ποσά υπολογίζει η Επιτροπή — σε απόλυτους αριθμούς και ποσοστά του ακαθάριστου κοινωνικού προϊόντος — ότι ανέρχεται η εξοικονόμηση της Γαλλίας σε συναλλάγμα κατά τα έτη 1971 έως 1973 λόγω

α) του περιορισμού της ταξιδιωτικής δραστηριότητας των Γάλλων,
 β) των περιοριστικών κανόνων σχετικά με την μεταφορά συναλλάγματος, οι οποίοι ισχύουν για τους γάλλους πολίτες.

2. Μήπως η επέκταση της ήδη υφισταμένης κοινής αντιμετώπισης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στον τομέα της νομισματικής πολιτικής και της νομισματικής πρακτικής, παραδείγματος χάρι η συναλλαγματική ιδιότητα του ECU, σε όλα τα κράτη μέλη θα είχε καταστήσει περιττά τα μέτρα της γαλλικής κυβερνήσεως από πλευράς δημοσιονομικών επιπτώσεων;

3. Πότε αναμένονται συγκεκριμένες συμφωνίες των κρατών μελών στον τομέα της γενικής αναγνώρισης της συναλλαγματικής ιδιότητας του ECU ή της διευρύνσεως του ΕΝΣ;

Απάντηση του κ. Ortolí
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Σεπτεμβρίου 1983)

1. α) Το 1981 και το 1982 οι δαπάνες που πραγματοποίησαν οι γάλλοι στο εξωτερικό για τουρισμό, ανέρχονται αντιστοίχως σε 36,7 και 36,9 δισεκατομμύρια Γ.Φ. Θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι οι εργασίες αυτές μπορούν να θεωρηθούν «de facto» ως αποδεδουλευμένες. Η αποδέσμευση αυτή εξακολούθησε να ισχύει μέχρι το μήνα Απρίλιο 1983. Από την ημερομηνία αυτή στο πλαίσιο του προγράμματος ανάκαμψης που έθεσε σε εφαρμογή η γαλλική κυβέρνηση το Μάρτιο 1983, εισήχθησαν δεσμευτικά μέτρα σχετικά με τον καθορισμό ανωτάτου ορίου κατ' άτομο. Τα μέτρα αυτά θα αρθούν κατά το τέλος του τρέχοντος έτους. Οι γαλλικές αρχές υπολογίζουν σε 5 δισεκατομμύρια φράγκα περίπου την εξοικονόμηση συναλλάγματος κατά το 1983. Αυτό δύναται να συμβάλει κατά ορισμένο τρόπο στην αναγκαία εξισορρόπηση του ισοζυγίου πληρωμών, δεδομένου ότι η μείωση του τρέχοντος ελλείμματος υπολογίζεται σε 20 περίπου δισεκατομμύρια για το 1983.

β) Υπολογισμοί προς την κατεύθυνση που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δεν μπορούν να γίνουν δεδομένου ότι η σύγκριση μεταξύ των συγκεκριμένων περιόδων και νέας κατάστασης που οι διακινή-

σεις κεφαλαίων δεν υποβάλλονται σε καμία δέσμευση δεν είναι δυνατή.

Ενδεικτικά είναι δυνατό να αναφερθεί η εξέλιξη για το 1981 και 1982 των εργασιών με ξένους τίτλους και των αμέσων επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν από τους γάλλους κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων.

(δισεκατομμύρια γαλλικά φράγκα)

	1981	1982
- Αγορά ξένων αξιών	- 11,8 ⁽¹⁾	+ 2,6 ⁽²⁾
- Αμέσες επενδύσεις στο εξωτερικό	- 24,8	- 17,5

2. Ένας μεγαλύτερος βαθμός ενσωμάτωσης στο νομισματικό σχέδιο θα είχε σαν αντιστάθμισμα, στην πραγματικότητα, μεγαλύτερη σύμπτωση μεταξύ των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών.

3. Τα θέματα που συνδέονται με την εμβάθυνση του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος έχουν αποτελέσει αντικείμενο, με πρωτοβουλία της Επιτροπής, εντατικών εργασιών ιδιαίτερα το 1981 και κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του 1982. Αυτά μεταφράζονται με την υποβολή διαφόρων συγκεκριμένων προτάσεων στο Συμβούλιο το Μάρτιο 1982. Το Συμβούλιο, το οποίο συνήλθε σε ανεπίσημη συνεδρίαση στις 15 Μαΐου 1982, δεν κατόρθωσε να συμφωνήσει σχετικά με το σχέδιο ψηφίσματος ⁽³⁾ που υπέβαλε η Επιτροπή. Ανέθεσε στην Νομισματική Επιτροπή και την Επιτροπή Κυβερνητών να εξετάσουν αυτά τα θέματα.

Όσον αφορά την αναγνώριση του ECU ως νομίσματος, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το μεγαλύτερο μέρος των κρατών μελών το έχουν πλέον αναγνωρίσει. Τα θέματα που συνδέονται με τη γενίκευση της αναγνώρισης του ECU, καθώς και εκείνα που αφορούν τη συμβολή του μέσου αυτού για τη διατήρηση της συνοχής του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος και την ανάκαμψη της διαδικασίας οικονομικής ενσωμάτωσης, αποτέλεσαν αντικείμενο δύο ανακοινώσεων της Επιτροπής στο Συμβούλιο ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Τα δύο τρίτα των αγορών που πραγματοποιήθηκαν κατά το δεύτερο τρίμηνο.

⁽²⁾ Η αλλαγή αυτή της τάσης των εργασιών των κατοίκων σε ξένες κινητές αξίες οφείλεται στην πτώση των επιτοκίων που διευκόλυναν την εκχώρηση ξένων ομολογιών από τις τράπεζες που ευρίσκονται στη χώρα, και τη δημιουργία αγοράς νομίσματος-τίτλου η οποία δέσμευσε για τους άλλους κατοίκους τις καθαρές αγορές ξένων κινητών αξιών.

⁽³⁾ Έγγραφο COM(82) 133 τελικό.

⁽⁴⁾ Έγγραφο COM(83) 207 της 18. 4. 1983 και COM(83) 274 της 24. 5. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 828/83
του κ. Pierre-Bernard Cousté (DEP — F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(25 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Πρόγραμμα συνεργασίας στον τομέα της πυρηνικής συντήξεως μεταξύ της ΕΟΚ και των ΗΠΑ

Θα μπορούσε η Επιτροπή να προσδιορίσει σε ποιό σημείο βρίσκονται οι επαφές μεταξύ της ΕΟΚ και των ΗΠΑ που αποβλέπουν στην πραγματοποίηση συνεργασίας στον τομέα της πυρηνικής συντήξεως;

Πότε θα μπορούσε να τεθεί σε εφαρμογή ένα τέτοιο πρόγραμμα και τι πλεονεκτήματα θα προκύψουν για τα διάφορα κράτη μέλη, λαμβανομένου υπόψη του αντίστοιχου επιπέδου αναπτύξεως καθενός από αυτά στον τομέα της πυρηνικής συντήξεως, και λαμβάνοντας υπόψη τις εναλλακτικές τους λύσεις που ενδεχομένως διαφέρουν σ' αυτό τον τομέα;

**Απάντηση του κ. Davignon
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Οκτωβρίου 1983)

Μετά από τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να εντατικοποιηθεί η διεθνής συνεργασία στον τομέα της σύντηξης ιδίως με τις Ηνωμένες Πολιτείες⁽¹⁾, η Επιτροπή άρχισε τις σχετικές αναγνωριστικές επαφές με τις αμερικανικές αρχές σε πολλά επίπεδα και τις εγκαίνισε με τη συνάντησή, τον Μάιο 1982, του αντιπροέδρου κ. Davignon με τον Dr. Keyworth, Επιστημονικό Σύμβουλο του Προέδρου των Ηνωμένων Πολιτειών. Από τις επαφές αυτές, καθώς και από τις συζητήσεις που έγιναν στα πλαίσια των συμβουλευτικών οργάνων του προγράμματος σύντηξης της Κοινότητας, κατέστη εμφανές ότι η εφαρμογή μίας συμφωνίας πλαισίου για συνεργασία μεταξύ Euratom και Ηνωμένων Πολιτειών στον τομέα της σύντηξης ήταν όχι μόνο δυνατή αλλά και επιθυμητή. Τον Ιούνιο 1983, με βάση το άρθρο 101 της συνθήκης Euratom, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο σχέδιο απόφασης σχετικά με οδηγίες προς την Επιτροπή για την διαπραγμάτευση αυτής της συμφωνίας⁽²⁾. Μόλις η απόφαση αυτή εγκριθεί από το Συμβούλιο, θα γίνουν οι διαπραγματεύσεις. Η συμφωνία θα μπορούσε να συναφθεί από την Επιτροπή, με την έγκριση του Συμβουλίου, πριν από το τέλος του 1983.

Κατά το μέτρο που το πρόγραμμα Σύντηξης περιλαμβάνει όλες τις δραστηριότητες που αναπτύσσονται στον τομέα αυτό στην Κοινότητα, όλα τα κράτη μέλη θα έχουν το δικαίωμα να επωφεληθούν από μια συνεργασία, στο πλαίσιο της οποίας κάθε μέρος θα έχει πρόσβαση στις αποκτηθείσες γνώσεις του άλλου μέρους. Συγκεκριμένα θα έπρεπε να γίνει προσπάθεια ώστε να αποφευχθούν οι διπλές εργασίες, που αποτελούν πηγή καθυστερήσεων ή επιπλέον δαπανών.

(1) Σύνοδος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12.3. 1982 - ΕΕ αριθ. C 87 της 5. 4. 1982.

(2) Έγγραφο COM(83) 349 τελικό της 14. 6. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 829/83
του κ. Pierre-Bernard Cousté (DEP — F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(25 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Εναέριες Μεταφορές

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τι μέτρα προτίθεται να πάρει για να αποφευχθεί, στις διάφορες προτάσεις της που αφορούν τις ευρωπαϊκές εναέριες μεταφορές, η εισαγωγή επιπλέον γραφειοκρατίας στο σύστημα των εναερίων μεταφορών που θα επέφερε με τη σειρά της αύξηση των εξόδων των αεροπορικών εταιρειών;

Τι μέτρα σκοπεύει να πάρει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι, κατά τη διάρκεια της εφαρμογής των σχεδίων της που αφορούν τις ευρωπαϊκές εναέριες μεταφορές, τα κράτη μέλη θα καταργήσουν προοδευτικά τους δικούς τους ρυθμιστικούς μηχανισμούς;

**Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Οκτωβρίου 1983)

Η Επιτροπή γνωρίζει πόσο σημαντικό είναι να αποφευχθεί η αύξηση της γραφειοκρατίας στην πολιτική αεροπορία, και συγκεκριμένα να μειωθεί αυτή όσο γίνεται περισσότερο. Η Επιτροπή πρόκειται να δώσει ιδιαίτερη σημασία στους παράγοντες αυτούς κατά την προετοιμασία του εγγράφου για την πολιτική που θα ακολουθήσει στην πολιτική αεροπορία.

Οι διαδικασίες προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τη νομοθεσία που έχει θεσπίσει το Συμβούλιο είναι επακριβώς καθορισμένες. Η Επιτροπή θα τις χρησιμοποιεί με τον κατάλληλο τρόπο όποτε παρίσταται ανάγκη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 841/83
του κ. Allan Rogers (S — GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(25 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Δημοσίευση στατιστικών πηγών

Σχετικά με την «ιεραρχική ταξινόμηση περιοχών, ανάλογα με το δείκτη αναφοράς του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου» που δημοσίευσε στις 11 Απριλίου 1983 η Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, προτίθεται η Επιτροπή να δημοσιεύσει ή να υποδείξει πού και πότε δημοσιεύθηκαν:

1. τα βασικά στατιστικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του δείκτη αναφοράς, και
2. τον τύπο που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του δείκτη αναφοράς από τα βασικά στατιστικά στοιχεία;

**Απάντηση του κ. Burke
εξ ονόματος της Επιτροπής***(28 Σεπτεμβρίου 1983)*

Τα στατιστικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται για την κατάρτιση του δείκτη αναφοράς του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου είναι αποτελέσματα της κοινωνικής έρευνας σχετικά με το εργατικό δυναμικό, που πραγματοποιήθηκε το 1981, το ακαθάριστο εσωτερικό προϊόν στις τιμές αγοράς το 1981 σε εθνικό επίπεδο, καθώς και των στατιστικών δεικτών σε επίπεδο τμήματος περιφέρειας (επίπεδο III της ονοματολογίας των στατιστικών έγγειων μονάδων - NUTS) σε σχέση προς το συνολικό πληθυσμό, τη διαπιστωθείσα ανεργία και το ακαθάριστο εσωτερικό προϊόν.

Τα αποτελέσματα της κοινοτικής έρευνας σχετικά με το εργατικό δυναμικό εισάγονται στη βάση περιφερειακών στοιχείων της EUROSTAT και θα δημοσιευθούν σε περιφερειακό επίπεδο στον επόμενο «κατάλογο περιφερειακών στατιστικών» της EUROSTAT η κυκλοφορία του οποίου προβλέπεται για το πρώτο τρίμηνο του 1984.

Το ακαθάριστο εσωτερικό προϊόν σε τιμές αγοράς το 1981 σε κάθε κράτος μέλος αναφέρεται στην έκθεση EUROSTAT «Εθνικοί λογαριασμοί SEC - Στοιχεία, 1960-1981».

Οι στατιστικοί δείκτες σε επίπεδο III δημοσιεύονται κανονικά από τα κράτη μέλη και εισάγονται στη βάση περιφερειακών στοιχείων της EUROSTAT και δύνανται να δοθούν κατόπιν αιτήσεως.

Ο τύπος που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του δείκτη εκτίθεται στο έγγραφο που συνοδεύει την ιεραρχική ταξινόμηση των περιοχών και έχει τίτλο «Στατιστικοί δείκτες αναφοράς του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, Λουξεμβούργου, 11 Απριλίου 1983».

Ο δείκτης αναφοράς έχει υπολογιστεί ως αριθμητικός μέσος όρος, των δεικτών ανεργίας (σύνολο νέων κάτω των 25 ετών, διάρκεια άνω των έξι μηνών) και το αντίστροφο του ακαθάριστου εσωτερικού προϊόντος ανά κάτοικο. Οι δείκτες αυτοί έχουν υπολογιστεί κατ' αναφορά προς τους κοινοτικούς μέσους όρους.

Ι'ΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 842/83**του κ. Δημήτρη Αδάμου (COM — GR)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(25 Ιουλίου 1983)***Θέμα:** Απόσυρση ελληνικών βερύκοκκων

Ενώ η παραγωγή βερύκοκκων είναι ελλειμματική στην ΕΟΚ (καλύπτει μόνο το 86 % των αναγκών της) κι ενώ τα βερύκοκκα είναι μια δυναμική καλλιέργεια με εξαιρετικής ποιότητας παραγωγή για τους νομούς Κορινθίας και Αργολίδας, οδηγήθηκαν φέτος στις χλωματέρες δεκάδες χιλιάδες τόνοι με «επιδότηση» της Κοινότητας. Το περίεργο είναι

ότι, ενώ με το μισό χρηματικό ποσό, που διατέθηκε για την «απόσυρση» θα μπορούσε να επιδοτηθεί η εξαγωγή και διάθεση των ελληνικών βερύκοκκων τόσο στις αγορές της Κοινότητας, όσο και σε τρίτες χώρες, καθώς και η κονσερβοποίηση και χυμοποίησή τους, οι αρμόδιοι της ΕΟΚ αρνήθηκαν κατηγορηματικά μια τέτοια λύση και επέμειναν στη χρηματοδότηση του ενταφιασμού των βερύκοκκων. Η στάση αυτή προκάλεσε τη δικαιολογημένη υποψία των ελλήνων παραγωγών βερύκοκκων ότι η Κοινότητα οδηγεί προσχεδιασμένα τους αγρότες Κορινθίας και Αργολίδας στην εγκατάλειψη της καλλιέργειας, που καταντάει ασύμφορη και στο ξεριζώμα των δέντρων.

Ερωτάται η Επιτροπή ποιά μέτρα σκέφτεται να πάρει ώστε η ελληνική παραγωγή βερύκοκκων, που δεν ξεπερνάει συνολικά τους 100 χιλιάδες τόνους το χρόνο, να προστατευθεί και να επιδοτηθεί, η εξαγωγή, η κονσερβοποίηση και η χυμοποίησή τους, ώστε να μην επαναληφθεί το θάψιμό τους.

**Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Οκτωβρίου 1983)*

Η Επιτροπή θα ήθελε, κατ' αρχάς να υπενθυμίσει στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι μία τιμή βάσης και μία τιμή αγοράς για τα βερύκοκκα καθορίστηκαν, για πρώτη φορά, το 1982.

Οι τιμές αυτές ορίστηκαν με τέτοιο τρόπο ώστε οι τιμές απόσυρσης που εφαρμόζουν οι ενώσεις παραγωγών να βρίσκονται σε χαμηλότερο επίπεδο από την κανονική τιμή αγοράς που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό από την βιομηχανία μεταποίησης.

Είναι βέβαιο ότι για την παρούσα περίοδο η παραγωγή, την οποία οι ελληνικές αρχές υπολογίζουν σε 120 000 τόνους περίπου, είναι αισθητά μεγαλύτερη από εκείνη της προηγούμενης χρονιάς που έφθασε τους 85 000 τόνους περίπου.

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να εκδώσει μέτρα που θα επιτρέπουν την πώληση στη βιομηχανία των βερύκοκκων που έχουν αποσυρθεί από την αγορά. Ένα παρόμοιο μέτρο θα απομάκρυνε σίγουρα τη βιομηχανία από τις κανονικές αγορές της και θα προξενούσε αύξηση των «αποσύρσεων».

Ωστόσο, για να απαλυνθούν οι δυσχέρειες που θα προκαλέσει μία αυξημένη παραγωγή κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η Επιτροπή καθόρισε την επιστροφή σε 12 ECU/100 κιλά, ώστε να διευκολυνθούν οι εξαγωγές προς ορισμένες τρίτες χώρες.

Πρέπει επίσης να υπενθυμίσουμε ότι σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 37/81 της 1ης Ιανουαρίου 1981 (1), οι ελληνικές αρχές έχουν τη δυνατότητα, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, να συνεχίσουν να χορηγούν κρατική ενί-

σχυση στους παραγωγούς για τα βερύκοκκα που προορίζονται για μεταποίηση.

(¹) ΕΕ αριθ. L 3, της 1. 1. 1983, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 850/83

της κ. Joyce Quin (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Ενίσχυση που χορηγούν τα γερμανικά Länder σε γερμανικά ναυπηγεία

Έχει ερευνήσει η Επιτροπή τις ενισχύσεις προς τη ναυπηγική βιομηχανία που χορηγούν διάφορα Länder της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας σε ορισμένα γερμανικά ναυπηγεία;

Αν η Επιτροπή δεν έχει προβεί σε έρευνες για την εν λόγω ενίσχυση γιατί δεν το έπραξε;

Δέχεται η Επιτροπή ότι, όταν όλα τα ναυπηγεία της ΕΟΚ υποτίθεται ότι υπόκεινται στις διατάξεις της 5ης Οδηγίας της ΕΟΚ για τη ναυπηγική βιομηχανία και τους κανόνες ανταγωνισμού που αυτή περιέχει είναι άδικο ορισμένες ενισχύσεις προς ναυπηγικές βιομηχανίες να ελέγχονται αυστηρά από την Επιτροπή ενώ άλλες να μην ελέγχονται;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1983)

Όπως κάθε ενίσχυση που χορηγείται από τοπικές αρχές στα κράτη μέλη, η ενίσχυση που χορηγείται από τα Länder της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στηρίζεται στα άρθρα 92 και 93 της συνθήκης ΕΟΚ και πρέπει να κοινοποιείται πριν εφαρμοστεί. Η Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι η βοήθεια που τα Länder αποφάσισαν να δώσουν στη ναυπηγική βιομηχανία στη συνεδρίαση της 21ης Απριλίου 1983 εξαρτάται από την ενίσχυση που χορηγεί η ομοσπονδιακή κυβέρνηση. Η τελευταία δεν έχει πάρει ακόμα θέση σχετικά με το θέμα αυτό.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι η ομοσπονδιακή κυβέρνηση θα συνεχίσει να τηρεί τις υποχρεώσεις της βάσει των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΟΚ, ενημερώνοντας την Επιτροπή για τα σχέδια ενίσχυσης των κρατικών αρχών, συμπεριλαμβανομένων των Länder. Σε συνάρτηση με αυτό, η Επιτροπή παρακαλούθει συστηματικά τις ενέργειες αναδιάρθρωσης που έχουν πρόσφατα προγραμματιστεί για ευρείας κλίμακας ναυπηγική βιομηχανία στη βόρεια Γερμανία και θα μπορεί να εξασφαλίσει την τήρηση της συνθήκης και των διατάξεων της 5ης οδηγίας. Η Επιτροπή είναι σε θέση να διαβεβαιώσει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι η 5η

οδηγία εφαρμόζεται κατά τον ίδιο τρόπο σε όλα τα κράτη μέλη. Επιπλέον, οι πολυμερείς συναντήσεις που έχει σε τακτά διαστήματα η Επιτροπή με εθνικούς εμπειρογνώμονες, της παρέχουν τη δυνατότητα να ελέγχει την εφαρμογή της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 851/83

της κ. Joyce Quin (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Αναπτύξεως — Ειδικά Προγράμματα «Εκτός Ποσοστώσεων»

Υφίσταται η δέσμευση, σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν το ΕΤΠΑ—Τμήμα Εκτός Ποσοστώσεων, ότι η Επιτροπή θα πρέπει να δημοσιεύει τα «ειδικά προγράμματα» που υποβάλλουν τα κράτη μέλη για τις κατάλληλες περιοχές, που καθορίζονται στους κανονισμούς.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να υποδείξει σε ποιά τεύχη της Επίσημης Εφημερίδας δημοσιεύθηκαν τα «ειδικά προγράμματα» για τις περιοχές με ναυπηγική και χαλυβουργική βιομηχανία, του Ηνωμένου Βασιλείου; Εάν δεν δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει πού δημοσιεύθηκαν και πού μπορούν οι ενδιαφερόμενοι για τα προγράμματα αυτά να βρουν ένα αντίγραφο;

Απάντηση του κ. Giolitti
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1983)

Τα ειδικά προγράμματα του Ηνωμένου Βασιλείου για τις περιοχές ναυπηγικής και χαλυβουργικής βιομηχανίας δεν έχουν δημοσιευτεί.

Η πρακτική εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 8 της πρώτης σειράς των κανονισμών που διέπουν το ΕΤΠΑ, τμήμα εκτός ποσοστώσεων, αποδείχτηκε ότι δεν είναι πολύ αποτελεσματική.

Στην πραγματικότητα, η δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα απαιτεί αυτόματα μετάφραση των προγραμμάτων σε επτά γλώσσες και είναι δυνατή σε μία οιαδήποτε γλώσσα μόνο εφόσον και οι επτά αποδόσεις είναι διαθέσιμες. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Επιτροπή, στις προτάσεις της για μια δεύτερη σειρά μέτρων εκτός ποσοστώσεων, δεν επέμεινε στο να δημοσιεύονται τα ειδικά προγράμματα στην Επίσημη Εφημερίδα, αλλά πρότεινε μία περισσότερο πρακτική μέθοδο.

Κάθε ενδιαφερόμενος για τα προγράμματα αυτά μπορεί να ζητήσει αντίγραφο από την Επιτροπή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 853/83**της κ. Joyce Quin (S — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1η Σεπτεμβρίου 1983)*

Θέμα: Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Αναπτύξεως—Τμήμα εκτός Ποσοστώσεων

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι σε όλες τις μικρές επιχειρήσεις του τομέα παροχής υπηρεσιών οι οποίες απασχολούν λιγότερα από 25 άτομα στο Ηνωμένο Βασίλειο, μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση για δαπάνες συμβουλευτικών μελετών επί θεμάτων διοικήσεως επιχειρήσεων ή οργανωτικών θεμάτων;

Αποκλείονται νομίμως ορισμένες κατηγορίες μικρών επιχειρήσεων από τα σχετικά τμήματα του κανονισμού (ΕΟΚ) 2617/80⁽¹⁾ και, αν ναι, ποιές είναι αυτές οι κατηγορίες;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 271 της 15. 10. 1980, σ. 16.

**Απάντηση του κ. Giolitti
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Οκτωβρίου 1983)

Σύμφωνα με την πρώτη δέσμη κανονισμών του Συμβουλίου που θέσπιζαν ειδικά κοινοτικά περιφερειακά μέτρα ανάπτυξης στο πλαίσιο του τμήματος εκτός ποσοστώσεων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, όλες οι μικρές επιχειρήσεις που ευρίσκονται στις περιοχές που καλύπτουν οι κανονισμοί αυτοί μπορούν, καταρχήν, να τύχουν ενίσχυσης για δαπάνες συμβουλευτικών μελετών επί θεμάτων διοίκησης επιχειρήσεων ή οργανωτικών θεμάτων, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται τα σχετικά κριτήρια επιλεξιμότητας.

Εντούτοις, στο πλαίσιο των ειδικών προγραμμάτων που θα διεξαχθούν σε εφαρμογή των μέτρων αυτών, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μπορούν να προσδιορίσουν επακριβέστερα τις κατηγορίες των μικρομεσαίων επιχειρήσεων που πρέπει να οφελούνται από τα μέτρα αυτά.

Στα ειδικά μέτρα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2617/80 έχουν θεσπιστεί τα εξής κριτήρια:

- απασχόληση (λιγότεροι από 200 εργαζόμενοι στην περίπτωση κατασκευαστικών βιομηχανιών και λιγότεροι από 25 εργαζόμενοι για τις άλλες επιχειρήσεις)
- ανεξαρτησία (αποκλείονται τα παραρτήματα μεγάλων εταιριών)
- μέγεθος (ο κύκλος εργασιών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 εκ. ECU).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 856/83**του κ. Karl von Wogau (PPE — D)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1η Σεπτεμβρίου 1983)*

Θέμα: Νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου όσον αφορά την πνευματική ιδιοκτησία βιομηχανικών σχεδίων

Στην απάντησή του στις γραπτές ερωτήσεις 2015/82, 2016/82 και 2017/82⁽¹⁾ η Επιτροπή ανέφερε ότι η νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου που παρέχει προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας για σχέδια ανταλλακτικών αποτελεί τουλάχιστον ενδεχόμενο φραγμό στο εμπόριο μεταξύ κρατών μελών.

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η εν λόγω νομοθεσία δίνει τη δυνατότητα σε ορισμένους κατασκευαστές να διατηρούν de facto μονοπώλια στο Ηνωμένο Βασίλειο εμποδίζοντας τις εισαγωγές ανταγωνιστικών προϊόντων από άλλα κράτη μέλη όπου κυκλοφορούν ελεύθερα;

Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να θέσει τέλος σε αυτή τη νόθευση του ανταγωνισμού;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 189 της 14. 4. 1983, σ. 7.

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(17 Οκτωβρίου 1983)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι ο νόμος περί πνευματικής ιδιοκτησίας του Ηνωμένου Βασιλείου χρησιμοποιείται για να προφυλάξει την εμπορία στη χώρα αυτή ορισμένων μηχανικών αντικειμένων όπως ανταλλακτικών μηχανών. Κατά συνέπεια οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών από άλλα κράτη μέλη έχει απαγορευθεί σε ορισμένες περιπτώσεις. Η Επιτροπή βρίσκεται σε επαφές με ορισμένες αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου και συζητά τη δυνατή λύση που μπορεί να δοθεί στο πλαίσιο μιας αναθεώρησης του νόμου του Ηνωμένου Βασιλείου στο θέμα της προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, σχεδίων και εκτελεστών έργου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 858/83**του κ. Kenneth Collins (S — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1η Σεπτεμβρίου 1983)*

Θέμα: Εισροή μεγάλων ποσοτήτων ηρωίνης

Στοιχεία που παρουσιάσθηκαν σε μια πρόσφατη έκθεση από την Ένωση Δημοσίων Υπαλλήλων αναφέρουν ότι ένας από τους λόγους για την άφθονη προσφορά ηρωίνης στο Ηνωμένο Βασίλειο, είναι οι μη αποτελεσματικοί τελωνειακοί έλεγχοι. Για να αντιμετωπισθεί αυτό το πρόβλημα οι τελωνειακοί έλεγχοι πρέπει να ενισχυθούν και όχι να μειωθούν.

Επειδή η Κοινότητα είναι υπεύθυνη για την εξασφάλιση της αποτελεσματικότητας των τελωνειακών ελέγχων σ' όλα τα κράτη μέλη, προτίθεται ως εκ τούτου η Επιτροπή να λάβει μέτρα για να εξασφαλίσει ότι οι τελωνειακοί έλεγχοι στο Ηνωμένο Βασίλειο θα αποκατασταθούν σ' ένα ικανοποιητικό επίπεδο ώστε να προστατεύσουν τα σύνορα του Ηνωμένου Βασιλείου και της ΕΟΚ από την εισροή μεγάλων ποσοτήτων ηρωΐνης;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (20 Οκτωβρίου 1983)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 816/83 του κ. Griffiths (1).

(1) ΕΕ αριθ. C 315 της 21. 11. 1983, σ. 14.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 859/83
του κ. Eisso Woltjer (S — NL)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Οσμή μη ευνουχισμένων αρσενικών χοιριδίων

Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι βάσει της οδηγίας 64/433 (1), σύμφωνα με τα σημερινά δεδομένα, σπαταλούνται χωρίς λόγο ένα εκατομμύριο φιορίνια για τον υποχρεωτικό ευνουχισμό αρσενικών χοιριδίων και ότι συγχρόνως προκαλείται έτσι χωρίς λόγο τραυματισμός των ζώων;

Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι, οπωσδήποτε όσον αφορά τις εξαγωγικές χώρες, τα χοιρίδια που ζυγίζουν ως 90 χгр. δεν αναδίδουν καμία οσμή (λόγω των σύγχρονων ταχέων μεθόδων εκτροφής);

Μπορεί το Συμβούλιο να αναφέρει σύμφωνα με ότι έχει συμφωνηθεί στην οδηγία περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών, τότε θα ληφθεί απόφαση για την καθιέρωση ενός ορίου βάρους για τη σφαγή μη ευνουχισμένων αρσενικών χοιριδίων;

(1) ΕΕ αριθ. C 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012.

Απάντηση
 (28 Οκτωβρίου 1983)

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει στον Αξιότιμο κ. Βουλευτή ότι η οδηγία 64/433/ΕΟΚ, σχετικά με προβλήματα υγιεινής σε ζητήματα ενδοκοινοτικών α-

νταλλαγών νωπών κρεάτων, επιβάλλει στα κράτη μέλη (ιδίως το άρθρο 3, τελευταίο εδάφιο) να ελέγχουν αν τα κρέατα που προορίζονται για ενδοκοινοτικές ανταλλαγές, ανταποκρίνονται στις επιταγές αυτής της οδηγίας, που προβλέπει, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων καταναλωτικών απαιτήσεων σε ορισμένα κράτη μέλη, την εξαίρεση των ενδοκοινοτικών ανταλλαγών κρεάτων που αναδίδουν οσμή και ότι παρά τις πρόσφατες τεχνολογικές εξελίξεις, ιδίως τη μέθοδο «Elise», οι μόνες εγγυήσεις που προσφέρονται σχετικά στους καταναλωτές, περιορίζονται στον ευνουχισμό των αρσενικών χοιριδίων ή στον καθορισμό ενός ορίου βάρους σε ολόκληρα σφάγια.

Το Συμβούλιο υπογραμμίζει σχετικά, ότι ο προσδιορισμός ενός ανώτατου βάρους προσέκρουσε, στο στάδιο αυτό, κατά την εξέτασή του από κατάλληλα τεχνικά όργανα, σε διαφορές απόψεων όσον αφορά το όριο αυτό, λαμβανομένων υπόψη των διαφορετικών χαρακτηριστικών παραγωγής που ισχύουν από το ένα κράτος στο άλλο.

Το Συμβούλιο, ωστόσο, που προσανατολίστηκε, βάσει της οδηγίας 83/90/ΕΟΚ και ιδίως του άρθρου 5, της παραγράφου α) (1), να κάνει πιο εύκαμπτο τον κανονισμό του, ανέλαβε την υποχρέωση να εγκρίνει ένα τέτοιο όριο, εις τρόπον ώστε οι πιο εύκαμπτες αυτές διατάξεις να μπορούν να τεθούν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1985.

(1) ΕΕ αριθ. L 59 της 5. 3. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 863/83
της κ. Ien van den Heuvel (S — NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Καταγγελία δύο μελών του ολλανδικού συμβουλίου χειραφετήσεως για την εφαρμογή της οδηγίας «Ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών στην Κοινωνική Ασφάλιση».

Προτίθεται η Επιτροπή να εξετάσει το συντομότερο δυνατό την ανωτέρω καταγγελία και μάλιστα σε συνδυασμό με την αναφορά της κ. Kitty Roozmond εξ ονόματος της Κινήσεως των Γυναικών για Οικονομική Ανεξαρτησία (αναφορά 64/82), η οποία εξετάζεται τώρα από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

Προτίθεται η Επιτροπή να επισημάνει στην ολλανδική κυβέρνηση τη συνάφεια που υπάρχει μεταξύ καταγγελίας και αναφοράς, ούτως ώστε να μπορέσει να συμμετάσχει η ολλανδική κυβέρνηση στην εξέταση και των δύο υποθέσεων;

**Απάντηση του κ. Richard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Οκτωβρίου 1983)

Με βάση τις αρμοδιότητες που ορίζει στο άρθρο 155 η συνθήκη ΕΟΚ, η Επιτροπή προβαίνει στην εξέταση της καταγγελίας εκ μέρους των δύο μελών του Emancipatieraad, τα οποία είναι επίσης μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής για την ισότητα ευκαιριών σε άνδρες και γυναίκες, τις κυρίες J. H. Krijnen και J. Van Vaalen.

Η Επιτροπή έχει ειδοποιήσει σχετικά την ολλανδική κυβέρνηση, από την οποία εξήτησε κάθε χρήσιμο στοιχείο προκειμένου να καθορισθεί σε ποιο μέτρο οι υπό έλεγχο εθνικές διατάξεις επιδεινώνουν την κατάσταση και θέτουν σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ ⁽¹⁾.

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι εξετάζει τον φάκελο αυτό σε σχέση με την αναφορά αριθ. 64/82 της κ. Kitty Roozmond.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 6 της 10. 1. 1979, σ. 24.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 867/83

του κ. Felix Damette (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Ο υπολογισμός των ενδοκοινοτικών εμπορικών συναλλαγών κατά χώρα σε «αντιστοιχία απασχολήσεως».

Θα μπορούσε η Επιτροπή να υπολογίσει τις ενδοκοινοτικές εμπορικές συναλλαγές κατά χώρα σε «αντιστοιχία απασχολήσεως»;

**Απάντηση του κ. Burke
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(3 Οκτωβρίου 1983)

Για να υπολογιστούν σε «αντιστοιχία απασχολήσεως» οι ενδοκοινοτικές εμπορικές συναλλαγές είναι δυνατόν με βάση την περιγραφή της οικονομικής δομής που παρουσιάζουν οι πίνακες εισαγωγών-εξαγωγών του 1975 να γίνει η κατωτέρω ανάλυση:

1. Υποθέτουμε ότι το σύνολο της τελικής ζήτησης ενός κράτους μέλους αντιπροσωπεύεται μόνο από τις εξαγωγές προς τα άλλα κράτη μέλη που πράγματι πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του 1975.
2. Με το στατιστικό τύπο του Léontieff υπολογίζουμε την παραγωγή που προκαλεί άμεσα και έμμεσα η τελική ζήτηση που περιγράφεται στο σημείο 1.
3. Βρίσκουμε τη σχέση ανάμεσα στην παραγωγή που υπολογίστηκε από τον τρόπο και την παραγωγή που παρατηρήθηκε για το έτος 1975.
4. Αν υποθέσουμε ότι η φαινομενική παραγωγικότητα εργασίας είναι η ίδια στις εξαγωγικές βιομηχανίες με εκείνες που απευθύνονται στην εσωτερική αγορά μπορούμε να υπολογίσουμε για κάθε κράτος μέλος τον αριθμό ατόμων που εργάζονται άμεσα ή έμμεσα για τις εξαγωγές προς τα άλλα κράτη μέλη πολλαπλασιάζοντας το λόγο που αναφέρεται στο σημείο 3 με τη συνολική απασχόληση του κράτους μέλους που εξετάζεται.

Συνολικός αριθμός ατόμων που εργάστηκαν το 1975 για τις εξαγωγές προς τα άλλα κράτη μέλη και ποσοστό % σε σχέση με την συνολική απασχόληση

	Συνολικός αριθμός ατόμων (× 1 000)	Σχέση με τη συνολική απασχόληση κάθε χώρας (%)
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	2 232	8,7
Γαλλία	1 624	7,6
Ιταλία	1 418	7,1
Κάτω Χώρες	967	25,6
Βέλγιο	829	21,9
Ηνωμένο Βασίλειο	1 383	5,5
Δανία	267	11,4
Ιρλανδία ⁽¹⁾	(210)	(20)

⁽¹⁾ Για την Ιρλανδία η κατανομή εξαγωγών ΕΟΚ/εξαγωγών τρίτων χωρών βασίζεται στις εκτιμήσεις του Eurostat.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 868/83
του κ. Felix Damette (COM — F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Εφαρμογή του κανόνα της ευθυγραμμίσεως (άρθρο 60-2-β της συνθήκης περί ιδρύσεως της ΕΚΑΧ)

Θα μπορούσε ν' αναφέρει η Επιτροπή:

- εάν ο λεγόμενος κανόνας της ευθυγραμμίσεως με «τους όρους που προσφέρουν οι εκτός της Κοινότητας επιχειρήσεις» έχει εφαρμοσθεί και σε ποια έκταση (ποιο ποσοστό από τις αγορές ή συναλλαγές πραγματοποιήθηκε με «ευθυγραμμισμένες» τιμές);
- πως εφαρμόζεται αυτός ο κανόνας στο μέτρο που η Επιτροπή καθορίζει τις ελάχιστες τιμές με την επίκληση της έκδηλης κρίσεως;
- εάν η πρακτική της ευθυγραμμίσεως εξουδετερώνει την αποτελεσματικότητα του καθορισμού κλιμάκων τιμών;

Απάντηση του κ. Davignon
εξ ονόματος της Επιτροπής
(30 Σεπτεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή πληροφορεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι:

- Το άρθρο 60 παράγραφος 2β) της συνθήκης ΕΚΑΧ επιτρέπει στις επιχειρήσεις να ευθυγραμμίζουν τις προσφορές τους με τους όρους που προσφέρουν οι έξω από την Κοινότητα επιχειρήσεις υπό τον όρο ότι οι συναλλαγές αυτές θα κοινοποιούνται στην Επιτροπή που σε περίπτωση κατάχρησης μπορεί να περιορίζει ή να καταργεί, έναντι των εν λόγω επιχειρήσεων, το ευεργέτημα της εξαίρεσης αυτής.

Η προϋπόθεση που απαιτείται για να γίνει χρήση της παρέκκλισης αυτής είναι να έχει επιβληθεί η ευθυγράμμιση από τον πραγματικό ανταγωνισμό της επιχείρησης που είναι εκτός της Κοινότητας (απόφαση αριθ. 30/53, άρθρο 6 παράγραφος 4) ⁽¹⁾.

Οι επιχειρήσεις οφείλουν να δηλώνουν στην Επιτροπή σε τρεις μέρες από την σύναψή της, κάθε συναλλαγή όπου ευθυγραμμίζουν τις προσφορές τους με τους όρους που προσφέρουν οι έξω από την Κοινότητα επιχειρήσεις (απόφαση αριθ. 23/63 της 11ης Δεκεμβρίου 1963) ⁽²⁾.

- Στο πλαίσιο των διευθετήσεων με ορισμένο αριθμό τρίτων χωρών απαγορεύεται οι επιχειρή-

σεις της Κοινότητας να ευθυγραμμίζονται με τις τιμές που προσφέρουν οι τρίτες χώρες (απόφαση αριθ. 527/78/ΕΚΑΧ) ⁽³⁾. Η ευθυγράμμιση με τις προσφορές τρίτων χωρών είναι δυνατή μόνο για τα προϊόντα που δεν καλύπτονται από τις διευθετήσεις με τρίτες χώρες και για τα προϊόντα που παρέχουν οι τρίτες χώρες που δεν έχουν συνάψει διευθετήσεις.

Η Επιτροπή δεν αναφέρεται αυτή τη στιγμή στον καθορισμό της ελαχίστης τιμής σύμφωνα με το άρθρο 61.

- Η δημοσίευση των τιμών και των όρων πώλησης και η δυνατότητα ευθυγράμμισης που προβλέπονται στο άρθρο 60 παράγραφος 2 είναι δύο αδιαχώριστοι όροι, αφού η δημοσίευση του τιμοκαταλόγου είναι εξάλλου αναγκαία για την πρακτική της ευθυγράμμισης.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 29 της 12. 5. 1973.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. 187 της 24. 12. 1963, σ. 2976/63.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 15. 3. 1978.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 870/83
του κ. Felix Damette (COM — F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Δομή των ανταλλαγών μεταξύ Γαλλίας και Δυτικής Γερμανίας

Θα μπορούσε να δώσει η Επιτροπή έναν πίνακα (με στοιχεία από το 1975 και εφεξής) για τη δομή των ανταλλαγών μεταξύ Γαλλίας και Δυτικής Γερμανίας διακρίνοντας:

- καταναλωτικά αγαθά·
- κεφαλαιουχικά αγαθά·
- προϊόντα βάσεως·
- ενδιάμεσα προϊόντα·

Απάντηση του κ. Burke
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Οκτωβρίου 1983)

Στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δίδεται κατωτέρω πίνακας για τη διάρθρωση των συναλλαγών μεταξύ Γαλλίας και Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Προκειμένου να επιτευχθεί ο καλύτερος δυνατός βαθμός ομοιογένειας των στατιστικών στοιχείων που επιθυμεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, έχει ληφθεί υπόψη η περίοδος από 1977 έως 1982.

Διάρθρωση των γαλλογερμανικών συναλλαγών

(αξία σε εκατομμύρια ECU)

	Εισαγωγές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας από τη Γαλλία					
	1977	1978	1979	1980	1981	1982
Καταναλωτικά είδη	2 026	2 178	2 349	2 600	2 688	2 814
Είδη εξοπλισμού	4 039	4 247	5 204	5 491	6 393	8 039
Ενδιάμεσα προϊόντα	2 251	2 469	3 161	3 487	3 594	3 752
Άλλα προϊόντα	2 048	2 195	2 562	2 964	3 339	3 522
Σύνολο προϊόντων	10 364	11 089	13 276	14 542	16 014	18 127

(αξία σε εκατομμύρια ECU)

	Εξαγωγές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας προς τη Γαλλία					
	1977	1978	1979	1980	1981	1982
Καταναλωτικά είδη	1 794	1 943	2 173	2 350	2 586	2 999
Είδη εξοπλισμού	6 227	6 411	7 465	8 988	10 561	13 875
Ενδιάμεσα προϊόντα	2 756	3 023	3 665	3 984	4 096	4 620
Άλλα προϊόντα	1 927	2 270	2 625	3 145	3 406	3 813
Σύνολο προϊόντων	12 704	13 647	15 928	18 467	20 649	25 307

Πηγή: EUROSTAT.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 872/83
του κ. Felix Damette (COM — F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Δημοσιονομικά υπόλοιπα στις ενδοκοινοτικές γεωργικές συναλλαγές κατά κράτος μέλος

Θα μπορούσε να μου δώσει η Επιτροπή αριθμητικά στοιχεία για τα δημοσιονομικά υπόλοιπα (ή τα «ισοζύγια») των ενδοκοινοτικών γεωργικών ανταλλαγών για κάθε κράτος μέλος;

Απάντηση του κ. Tugendhat
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Οκτωβρίου 1983)

Πολλές φορές ⁽¹⁾ η Επιτροπή υπογράμμισε τον μερικό και ελάχιστο επαρκή χαρακτήρα των εκτιμήσεων που βασίζονται στα δημοσιονομικά υπόλοιπα. Η παρατήρηση αυτή ισχύει a fortiori για τα «γεωργικά» υπόλοιπα.

Με την επιφύλαξη αυτή, θα διαβιβαστεί απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος και τη Γενική Γραμματεία του

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πίνακας με τα στοιχεία που ζητούνται.

⁽¹⁾ Βλέπε π.χ. τις απαντήσεις στις γραπτές ερωτήσεις: αριθ. 938/76 του κ. Walimans (ΕΕ αριθ. C 191 της 10. 8. 1977, σ. 13)· αριθ. 50/79 του Λόρδου Bessborough (ΕΕ αριθ. C 164 της 2. 7. 1979, σ. 9)· αριθ. 1260/81 των κ. κ. Seeler και Rogalla (ΕΕ αριθ. C 47 της 22. 2. 1982, σ. 15)· αριθ. 883/82 από το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου (ΕΕ αριθ. C 327 της 13. 12. 1982, σ. 4).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 876/83
του κ. Georges Frischmann (COM — F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Τρόποι ενισχύσεως από τα κράτη μέλη των βιομηχανιών βάσεων του ενεργειακού τομέα κλπ.

Θα μπορούσε να απαριθμήσει η Επιτροπή τις διάφορες μορφές ενισχύσεων ή επιχορηγήσεων — και το ύψος τους που προσφέρουν τα κράτη μέλη στις βιομηχανίες βάσεως και στον τομέα της ενέργειας (σιδηρουργία, βιομηχανία μη σιδηρούχων μετάλλων, χημική βιομηχανία βάσεως διυλιστήρια κλπ.);

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Οκτωβρίου 1983)

Οι τομείς της βασικής βιομηχανίας που απαριθμεί ως παράδειγμα το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δύνανται, με εξαίρεση των βιομηχανιών στις οποίες εφαρμόζονται ειδικά καθεστώτα (όπως στο χάλυβα) να τύχουν σε όλα τα κράτη μέλη περιφερειακών και γενικών ενισχύσεων, ιδίως για έρευνα και ανάπτυξη, για την προστασία του περιβάλλοντος κλπ., εφόσον τα καθεστώτα αυτά έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή.

Μία λεπτομερής περιγραφή των καθεστώτων και της εφαρμογής τους στις βασικές βιομηχανίες θα συνεπαγόταν διοικητικές δαπάνες εξαιρετικά υψηλές για τα διάφορα κράτη μέλη και την Επιτροπή. Γι' αυτό το λόγο η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να παράσχει δευκρινήσεις σχετικά με αυτό το θέμα.

Όταν οι βιομηχανίες αυτές πρέπει να τύχουν ειδικών περιφερειακών ενισχύσεων, τα κράτη μέλη υποχρεούνται δυνάμει του άρθρου 93, παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ να ανακοινώσουν στην Επιτροπή κάθε σχέδιο περί εφαρμογής ή τροποποίησης των ενισχύσεων αυτών. Η Επιτροπή χρειάστηκε κατά συνέπεια να αποφανθεί κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών για πολλά από αυτά τα σχέδια.

Η παρουσίαση από την Επιτροπή των αποτελεσμάτων κάθε εξέτασης για τους διάφορους τομείς της βασικής βιομηχανίας θα υπερέβαινε το πλαίσιο μιας απάντησης σε γραπτή ερώτηση.

Γι' αυτό το λόγο η Επιτροπή παρακαλεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου να συμβουλευθεί τις εκθέσεις που συντάσσει περί πολιτικής του ανταγωνισμού όπου αναφέρονται λεπτομερώς τα μέτρα ενίσχυσης που έχει εγκρίνει μέχρι και το 1982.

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται επίσης να ανατρέξει στο δελτίο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που δημοσιεύεται κάθε μήνα από την Επιτροπή όπου περιλαμβάνονται συστηματικά στοιχεία σχετικά με τις αποφάσεις που έχουν ληφθεί από την αρχή του έτους όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 884/83

του κ. Robert Battersby (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Ελαστικό ωράριο εργασίας για το προσωπικό της Επιτροπής

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή εάν προτίθεται να θεσπίσει το ελαστικό ωράριο εργασίας για όλο το προσωπικό και να εξετάσει τη δυνατότητα να επιτρέπεται η συγκέντρωση από το προσωπικό ορισμένου αριθμού δεδομένων υπερωριών ώστε να αυξάνεται η ατομική άδεια πέραν της νομίμου ετήσιας άδειας;

Παρόμοιο σύστημα θα είχε ιδιαίτερη σημασία για μεγάλο αριθμό υπαλλήλων, οι οποίοι επιστρέφουν τακτικά κατά τη διάρκεια του έτους τα σαββατοκύριακα και τις δημόσιες αργίες στις χώρες τους και συχνά δαπανούν πολλές ώρες για τη μετακίνηση και δεν έχουν τη δυνατότητα να κρατήσουν αεροπορικές θέσεις.

Με το σύστημα αυτό θα μπορούσε επίσης να διασφαλισθεί ότι η Επιτροπή ακολουθεί την πρακτική επί αυτού του θέματος που καθιέρωσαν άλλοι προοδευτικοί διεθνείς οργανισμοί και εταιρίες.

**Απάντηση του κ. Burke
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Σεπτεμβρίου 1983)

Βάσει των αποτελεσμάτων των πρότυπων πειραματικών σχημάτων που αναφέρονται στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 170/83 ⁽¹⁾ του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή θα κρίνει εάν πρέπει να ισχύσει το ελαστικό ωράριο εργασίας για όλο το προσωπικό της.

Οι λεπτομερείς διευθετήσεις για οιαδήποτε παρόμοια κίνηση θα πρέπει να ικανοποιεί τόσο τις απαιτήσεις της υπηρεσίας όσο και τα συμφέροντα του προσωπικού.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 177, της 4. 7. 1983, σ. 29.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 886/83

του κ. Rudolf Wedekind (PPE — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Πρόγραμμα-πλαίσιο για τις επιστημονικές και τεχνικές δραστηριότητες της ΕΟΚ από το 1984 έως 1987

Ποιές είναι οι διατυπώσεις για την υποβολή αιτήσεων όσον αφορά τη συμμετοχή ιδρυμάτων ανωτάτων σχολών στο πρόγραμμα ερευνών και αναπτύξεως;

Σε ποιες υπηρεσίες της ΕΟΚ πρέπει να απευθύνονται οι αιτούμενοι;

Σε ποιο πλαίσιο τοποθετείται η οικονομική ενίσχυση;

**Απάντηση του κ. Davignon
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Οκτωβρίου 1983)

Το πρόγραμμα-πλαίσιο 1984-1987 ⁽¹⁾ που υπέβαλε η Επιτροπή πρέπει να χρησιμεύσει ως προσανατολισμός για τον προγραμματισμό, την έγκριση των αποφάσεων και τη χρηματοδότηση των ειδικών δραστηριοτήτων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα της έρευνας, της ανάπτυξης και των

σχεδίων επίδειξης. Δεν αποτελεί νομική βάση για τη χορήγηση πιστώσεων ενίσχυσης στην έρευνα μέσω συμβάσεων με καταμερισμό δαπανών. Η νομική βάση των μέτρων στήριξης της έρευνας εξακολουθούν να είναι οι αποφάσεις του Συμβουλίου σχετικά με τις ειδικές δραστηριότητες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα της έρευνας, της ανάπτυξης και των σχεδίων επίδειξης.

Στο μέτρο που οι ειδικές αυτές αποφάσεις του Συμβουλίου προβλέπουν τη χορήγηση πιστώσεων ενίσχυσης στην έρευνα μέσω συμβάσεων με καταμερισμό εξόδων, η Επιτροπή καθορίζει για το συγκεκριμένο πρόγραμμα τους όρους χορήγησης πιστώσεων ενίσχυσης στην έρευνα και δημοσιεύει στην Επίσημη Εφημερίδα πρόσκληση για την υποβολή των καταλλήλων προτάσεων έρευνας αναφέροντας τους βασικούς όρους που πρέπει να πληρούνται. Στην πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων καθορίζει ιδίως την αρμόδια υπηρεσία που θα παράσχει πληροφορίες και θα λάβει τις αιτήσεις και δίνει τις κατάλληλες ενδείξεις σχετικά με το ύψος της οικονομικής ενίσχυσης.

(¹) COM(83) 260 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 887/83

του κ. Rudolf Wedekind (PPE — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Εκστρατεία προστατευτισμού στον τύπο της Μεγάλης Βρετανίας

Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή κατά της αντιευρωπαϊκής εκστρατείας στον τύπο μιας ομάδας 35 επαγγελματικών ενώσεων και επιχειρήσεων της βρετανικής βιομηχανίας, οι οποίες καλούν τους παραγωγούς να αναγράφουν στη συσκευασία των προϊόντων τους το σλόγκαν «σκέψου βρετανικά» μαζί με τη βρετανική σημαία, και καλούν τους βρετανούς καταναλωτές να δίνουν τρεις (3) λίρες από τις εβδομαδιαίες δαπάνες τους για προϊόντα της χώρας τους, «αντί να αγοράζουν απερισκεπτά είδη από το εξωτερικό».

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(17 Οκτωβρίου 1983)

Η Επιτροπή στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2097/82 του κ. Clinton (¹), ανέφερε ότι οι κανόνες ανταγωνισμού που τίθενται από την συνθήκη ΕΟΚ δύνανται ορισμένους όρους να συμβιβάζονται με διαφημιστικές εκστρατείες που έχουν σα στόχο την προώθηση εθνικών προϊόντων, υπό την προϋπόθεση ότι οι εκστρατείες αυτές δεν συνεπάγονται περιοριστική ή καταχρηστική συμπεριφορά εκ μέρους επιχειρήσεων, και έχουν πραγματικές ή δυνατές επιπτώσεις στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.

Εάν δύναται να γίνει επίκληση των κανόνων ανταγωνισμού στην περίπτωση της εκστρατείας «Think British» που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, απαιτείται βαθύτερη εξέταση εκ μέρους της Επιτροπής της ακριβούς φύσης των αναφερομένων δραστηριοτήτων.

Γενικά, και εκτός από τη στενά νομική άποψη του θέματος, η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της σχετικά με την έναρξη κάθε διαφημιστικής εκστρατείας που δεν συμβιβάζεται με το πνεύμα της συνθήκης.

(¹) ΕΕ αριθ. C 219 της 16. 8. 1983, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 888/83

του κ. Rudolf Wedekind (PPE — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Επιστροφή φορτηγών οχημάτων με φορτίο ηλεκτροτεχνικών συσκευών από τις γαλλικές τελωνειακές αρχές

Οι γαλλικές τελωνειακές αρχές γύρισαν πίσω την 1η Ιουλίου 1983 πολλά φορτηγά οχήματα με 600 περίπου ψυκτικά μηχανήματα γερμανικής κατασκευής. Η απαγόρευση εισαγωγής δεν βασίσθηκε σε ποιοτικούς ή λόγους τεχνικής ασφαλείας, αλλά στο γεγονός απλά και μόνο ότι οι συσκευές αυτές δεν ήταν εφοδιασμένες με συγκεκριμένο σήμα ελέγχου ή ειδικό πιστοποιητικό το οποίο κατέστησε υποχρεωτικό το Παρίσι μετά την 1η Ιουλίου.

- Συμμερίζεται η Επιτροπή τους φόβους του κεντρικού συνδέσμου της ηλεκτροτεχνικής βιομηχανίας (ZDEI), ότι στη Γαλλία αυξάνεται ο προστατευτισμός;
- Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή εναντίον περαιτέρω μέτρων αυτού του είδους όσον αφορά άλλα προϊόντα, για τα οποία είναι γνωστή η ειδικότητα των γερμανών κατασκευαστών;

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Οκτωβρίου 1983)

Πριν η Επιτροπή μάθει τα γεγονότα που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, είχε ήδη παρέμβει στις γαλλικές αρχές προκειμένου να ανασταλεί η εφαρμογή του διατάγματος της 10ης Ιουνίου 1983, που αποτελεί τη νομική βάση των εν λόγω μέτρων.

Στις 7 Ιουλίου 1983, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία επί παραβάσει, δυνάμει του άρθρου 169 και βασιζόμενη στο άρθρο 30 της συνθήκης ΕΟΚ.

Η Επιτροπή θα εξετάσει πολύ προσεκτικά, όπως και στην παρούσα περίπτωση, όλες τις καταγγελίες που θα τις υποβληθούν σχετικά με μέτρα που εμποδίζουν τις συναλλαγές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 891/83

των κ.κ. Horst Seefeld και Gerhard Schmidt (S — D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Μεταφορά νωπού γάλακτος στην Ιταλία

Νωπό γάλα από τη Βαυαρία μεταφέρεται προς το παρόν στην Ιταλία κατά 57 % μέσω της πολύ μακρύτερης σιδηροδρομικής διαδρομής, που περνάει από το Chiasso αντί εκείνης που περνά από το Brenner.

Ρωτούμε την Επιτροπή:

1. Αληθεύει το γεγονός, ότι ο κύκλος αυτός είναι απαραίτητος διότι
 - α) οι ιταλικές αρχές δεν είναι σε θέση να προβούν τις Κυριακές στις απαραίτητες υγειονομικές εξετάσεις στη Fortezza
 - β) οι σιδηροδρομικές εγκαταστάσεις επιτρέπουν τη στάση μόνο δύο τραινών
2. Εάν ναι:

Μπορεί να επέλθει αλλαγή, με το να διεξάγεται ο υγειονομικός έλεγχος και μέσα στην Ιταλία, π. χ. στη Μπολόνια ή εκεί που γίνεται παραλαβή του γάλακτος απ' ευθείας στον παραλήπτη;
3. Προτίθεται η Επιτροπή να συμβάλει στην αντιμετώπιση της ολοφάνερης αυτής ανωμαλίας;

Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Οκτωβρίου 1983)

Η Επιτροπή δεν γνώριζε προηγουμένως το συγκεκριμένο πρόβλημα που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αν και πρόσφατα είχε διεξάγει έρευνες (και κίνησε διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ιταλίας σύμφωνα με το άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ) για παρόμοιο πρόβλημα που αφορούσε τις δυσχέρειες κατά την εισαγωγή ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων μέσω άλλου μεθοριακού σταθμού. Για το λόγο αυτό η Επιτροπή πρέπει πρώτα να εξετάσει τις συγκεκριμένες περιστάσεις της νέας αυτής υπόθεσης.

Η έρευνα της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό θα περιλαμβάνει και εξέταση του κατά πόσον είναι υπερβολικές οι υγειονομικές απαιτήσεις για γάλα που εισάγεται στην Ιταλία, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 36 της συνθήκης ΕΟΚ.

Η Επιτροπή θα ενεργήσει με κάθε τρόπο προκειμένου να εξασφαλίσει ότι οι εισαγωγές που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δεν υπόκεινται σε μέτρα που δεν είναι σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 901/83

της κ. Renate-Charlotte Rabbetghe (PPE — D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Υπολογισμός του συνολικού ύψους της χορηγούμενης αναπτυξιακής βοήθειας

Τα διάφορα κράτη μέλη υπολογίζουν κατά διαφορετικό τρόπο το ύψος της αναπτυξιακής βοήθειας που χορηγούν. Στη Γαλλία π. χ. εγγράφονται οι υποτροφίες προς όλους τους φοιτητές από αναπτυσσόμενες χώρες στον τίτλο του προϋπολογισμού «ανάπτυξη». Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας οι δαπάνες αυτές καταχωρούνται ως εκπαιδευτικές δαπάνες.

Τα ποσά αυτά που αυτά καθεαυτά είναι μικρού ύψους, εμφανίζονται και πάλι στον υπολογισμό του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος, ο οποίος μπορεί να αποκλίνει έτσι μέχρι 0,5 %. Αυτό καθιστά πλέον αδύνατη μια κοινή βάση συγκρίσεως μεταξύ των κρατών μελών.

Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή για την εναρμόνιση της βάσεως υπολογισμού στα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Pisani
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1983)

Τα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη δημόσια ενίσχυση στην ανάπτυξη όλων των μελών της επιτροπής ενίσχυσης για την ανάπτυξη του ΟΟΣΑ καθορίζονται με εναρμονισμένη βάση, σύμφωνα με ακριβείς οδηγίες, τις οποίες ορίζει η Επιτροπή. Κατ' αυτό τον τρόπο, ιδιαίτερα όλα τα μέλη της CAD περιλαμβάνουν τις δημόσιες ενισχύσεις για την ανάπτυξη, το κόστος υποτροφιών που χορηγούν σε φοιτητές που προέρχονται από αναπτυσσόμενες χώρες ανεξέρτητα από τον προϋπολογισμό στον οποίο καταλογίζονται οι δαπάνες αυτές σε εσωτερικό επίπεδο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 903/83

της κ. Vera Squarcialupi (COM — I)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Προστασία των καταναλωτών από ζυμαρικά που προσφέρονται σε εστιατόρια, νοσοκομεία, φοιτητικές εστίες και γενικότερα σε δημόσιους χώρους

Στο άρθρο 1.2. της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ της 18 Δεκεμβρίου 1978 ⁽¹⁾ σχετικά με τη σήμανση και τη συσκευασία των ειδών διατροφής που προορίζονται απευθείας για κατανάλωση καθώς και στις σχετικές διαφημίσεις, αναφέρεται ότι η οδηγία αυτή θα πρέπει επίσης να εφαρμοσθεί, «εάν το αποφασίσουν τα κράτη μέλη», και στα είδη δια-

τροφής που προορίζονται για εστιατόρια, νοσοκομεία, φοιτητικές εστίες κλπ.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποια κράτη μέλη έχουν συμμορφωθεί με την εν λόγω οδηγία;

(¹) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Οκτωβρίου 1983)

Οι δαιτάξεις οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1978 σχετικά με τη σήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τελική κατανάλωση (¹) σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται να παραδοθούν στα εστιατόρια, νοσοκομεία, εστιατόρια επιχειρήσεων και άλλα μέρη συλλογικής διατροφής περιλαμβάνονται στη νομοθεσία της Γερμανίας, του Βελγίου, της Μεγάλης Βρετανίας, του Λουξεμβούργου και της Ιταλίας.

Παρόμοιες διατάξεις σχεδιάζονται στη Γαλλία και την Ελλάδα.

(¹) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 904/83

της κ. Vera Squarcialupi (COM — I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Χαρακτηριστικό διακριτικό γνώρισμα για όσους φέρουν φακούς επαφής

Οι φέροντες φακούς επαφής κινδυνεύουν σε περίπτωση αδιαθεσίας ή ατυχήματος να μη μπορούν για μια μεγάλη περίοδο να τους αφαιρέσουν, πράγμα το οποίο μπορεί να τους δημιουργήσει προβλήματα ή ακόμα και βλάβες στα μάτια.

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι θα ήταν χρήσιμη η καθιέρωση για τους φέροντες φακούς επαφής ενός χαρακτηριστικού διακριτικού γνωρίσματος το οποίο θα είναι εύκολο να επισημανθεί και να αναγνωρισθεί από αυτούς που ενδεχομένως θα προστρέξουν να τους βοηθήσουν, και ότι το διακριτικό αυτό γνώρισμα θα προβλέπεται στο μελλοντικό ευρωπαϊκό βιβλιάριο υγείας;

**Απάντηση του κ. Richard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Οκτωβρίου 1983)

Η Επιτροπή προτίθεται να υποβάλει στο Συμβούλιο πρόταση, με την οποία θα καθιερωθεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο και επί εθελοντικής βάσης μια υγειονομική κάρτα πρώτων βοηθειών. Με την κάρτα αυτή

θα τυγχάνουν άμεσου ιατρικής περίθαλψης άτομα που κινδυνεύουν, δηλαδή άτομα που υποφέρουν από βαριά ή χρόνια νόσο. Στο έγγραφο αυτό δεν προβλέπεται ειδική στήλη που να αναφέρεται σε φακούς επαφής. Εντούτοις θα επιτρέπεται στους ιατρούς που είναι υπεύθυνοι για την έκδοση αυτής της κάρτας να αναφέρουν ότι ο κάτοχος της κάρτας φέρει φακούς επαφής, στην στήλη με επικεφαλίδα «άλλα ειδικά στοιχεία».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 915/83

του κ. Gérard Fuchs (S — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αναπτύξεως (ΕΤΑ)

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει το ύψος των πιστώσεων των τεσσάρων πρώτων ΕΤΑ που παραμένουν ακόμα διαθέσιμα για ανάληψη υποχρεώσεων (για πληρωμές);

**Απάντηση του κ. Pisani
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Οκτωβρίου 1983)

Στις 30 Ιουνίου 1983 η κατάσταση των πιστώσεων που εναπόμεναν προς ανάληψη υποχρεώσεων και των πληρωμών που έπρεπε να πραγματοποιηθούν για τα τέσσερα πρώτα ευρωπαϊκά ταμεία ανάπτυξης ήταν η ακόλουθη:

(σε ECU)

	Πιστώσεις προς ανάληψη υποχρεώσεων	Πληρωμές προς πραγματοποίηση
1ο ΕΤΑ	(έκλεισε)	(έκλεισε)
2ο ΕΤΑ	893 401,84	2 871 932,73
3ο ΕΤΑ	17 796 465,83	53 583 106,32
4ο ΕΤΑ	154 296 284,97	802 935 752,03
Σύνολο	172 986 152,64	859 390 791,08

Από συνολικό ποσό επιχορήγησης 5 372 234 861,04 ECU απομένουν δηλαδή 3,22 % προς ανάληψη υποχρεώσεων και 15,99 % προς πραγματοποίηση πληρωμών επί του συνόλου των τεσσάρων ταμείων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 916/83

της κ. Marie-Jane Pruvot (L — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Αρμοδιότητες των οπτικών

Θα μπορούσε η Επιτροπή να εξεύρει τρόπους απαγόρευσης στους οπτικούς να γράφουν χωρίς ιατρικό έλεγχο συνταγές για φακούς επαφής, πρακτική που συχνά ενέχει σοβαρούς κινδύνους για τον ασθενή;

**Απάντηση του κ. Richard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Οκτωβρίου 1983)

Η Επιτροπή δεν κρίνει χρήσιμο να ενεργήσει κατά δεσμευτικό τρόπο στον τομέα της αρμοδιότητας των οπτικών.

Κρίνει ότι τα κράτη μέλη διαθέτουν μέσα που μπορούν να αποτελέσουν επαρκή κίνητρα για να λυθεί στην πράξη το πρόβλημα των συνταγών για φακούς επαφής. Οι οργανισμοί κοινωνικών ασφαλίσεων ή οι υπηρεσίες υγείας μπορούν αν επιθυμούν να αρνηθούν να καταβάλουν το κόστος φακών επαφής που δεν καλύπτονται από συνταγή ιατρού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 918/83

του κ. Alfred Lomas (S — GB)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Επανάληψη της επισιτιστικής βοήθειας προς το Βιετνάμ

Σε προηγούμενες απαντήσεις σε ερωτήσεις μου προς την Επιτροπή και το Συμβούλιο των Υπουργών (1), όπου ζητούσα την επανάληψη της επισιτιστικής βοήθειας προς το Βιετνάμ, αναφέρθηκαν σε διάφορα χρονικά διαστήματα διαφορετικές αιτίες για τη μη επανάληψη της επισιτιστικής βοήθειας.

Μια αιτία ήταν ότι δεν μπορούσε να διασφαλισθεί η σωστή διανομή. Ο ισχυρισμός αυτός αποδείχθηκε αβάσιμος στις εκθέσεις του OXFAM, το Διεθνές Επισιτιστικό Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών, και άλλων οργανώσεων που ασχολούνται με τη διανομή της επισιτιστικής βοήθειας στο λαό του Βιετνάμ. Όλες αυτές οι οργανώσεις δήλωσαν ότι ήταν απόλυτα ικανοποιητική η εποπτεία της διανομής και ότι το Βιετνάμ είναι μια από τις καλύτερες χώρες μεταξύ αυτών που δέχονται βοήθεια στον τομέα αυτό.

Ως άλλη αιτία αναφέρθηκε το γεγονός ότι η ΕΟΚ δεν ήταν διατεθειμένη να επαναλάβει την επισιτιστική βοήθεια προς μια χώρα που έχει εισβάλει και κρατεί υπό την κατοχή της μια άλλη χώρα, δηλ. το γεγονός ότι «το Βιετνάμ διατηρεί στρατεύματα κατοχής στην Καμπότζη». Πρόσφατα η ΕΟΚ συμφώνησε να επαναλάβει τη βοήθεια στο Ισραήλ, μια πολύ πλουσιότερη χώρα που έχει πολύ μικρότερη ανάγκη για βοήθεια από ό,τι το Βιετνάμ, παρά τη συνεχιζόμενη κατοχή του Λιβάνου από το Ισραήλ μετά τη βάρβαρη εισβολή του Ισραήλ στη χώρα αυτή. Τη στιγμή που η αρχή αυτή έχει απορριφθεί, θα εξετάσει το Συμβούλιο των Υπουργών επείγουσας και σοβαρά την περίπτωση επανάληψης της επισιτιστικής βοήθειας στο Βιετνάμ, χώρα που έχει πληγεί τόσο σκληρά από πολέμους και φυσικές κα-

ταστροφές και χρειάζεται απεγνωσμένα μια τέτοια βοήθεια;

(1) Γραπτή ερώτηση αριθ. 1967/81 προς την Επιτροπή — ΕΕ αριθ. C 225, 30. 8. 1982, σ. 2' προφορική ερώτηση αριθ. H-534/81 προς την Επιτροπή — Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αριθ. 1-277 (Νοέμβριος 1981), σ. 210' προφορική ερώτηση αριθ. H-806/81 προς το Συμβούλιο — Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αριθ. 1-284 (Απρίλιος 1982), σ. 192.

Απάντηση

(28 Οκτωβρίου 1983)

Το Συμβούλιο εξέδωσε τον κατάλογο των χωρών και οργανισμών που είναι δυνατόν να λάβουν, για το έτος 1983, την επισιτιστική βοήθεια που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 1992/83, μέσα στα πλαίσια του καταλόγου των χωρών και των οργανισμών που περιέχονται στην πρόταση της Επιτροπής. Το Βιετνάμ δεν περιλαμβανόταν στον κατάλογο της Επιτροπής.

Εφιστάται η προσοχή του αξιότιμου κ. Βουλευτή στο γεγονός, ότι η Κοινότητα μπορεί να χορηγεί, και έχει χορηγήσει, στους πληθυσμούς που βρίσκονται σε ένδεια βοήθειες ανθρωπιστικού κυρίως χαρακτήρα, μέσω διεθνών οργανισμών, ή μη κυβερνητικών οργανισμών (ΜΚΟ), αφού βεβαιωθεί ότι οι βοήθειες αυτές μπορούν πράγματι να διανεμηθούν στους πληθυσμούς για τους οποίους προορίζονται.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 932/83

του κ. Michael Welsh (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Εισαγωγές φαρμακευτικών προϊόντων στην Ελλάδα

Η Επιτροπή θα γνωρίζει ότι εδώ και πολλά χρόνια διαδοχικές ελληνικές κυβερνήσεις έχουν κρατήσει χαμηλά τις τιμές των φαρμακευτικών προϊόντων με τεχνητά μέσα. Το γεγονός αυτό περιόρισε σημαντικά την ελευθερία δράσης των κατασκευαστών φαρμακευτικών προϊόντων και των αντιπροσώπων τους στην ελληνική αγορά. Λέγεται μάλιστα τώρα ότι οι ξένοι προμηθευτές φαρμακευτικών προϊόντων υφίστανται τις ακόλουθες διακρίσεις:

- α) Δεν τους έχει επιτραπεί να αυξήσουν την τιμή C.I.F. προϊόντων τους πάνω από την τιμή που είχε καθορισθεί όταν εισάχθηκαν στην αγορά, σε ορισμένες περιπτώσεις πριν από δέκα χρόνια.
- β) Δεν τους είχε επιτραπεί να αναπροσαρμόσουν τη συναλλαγματική ισοτιμία με την οποία οι τιμές μετατρέπονται σε δραχμές. Σε ορισμένες περιπτώσεις οι αυξήσεις τιμών για την αντιμετώπιση των διακυμάνσεων των συναλλαγματικών ισοτιμιών εγκρίθηκαν μετά από δύο χρόνια και τότε πάλι παραχωρήθηκε αύξηση μόνο κατά 50 %.

- γ) Επιπλέον, οι ελληνικές τελωνειακές αρχές έχουν βασίσει τις εκτιμήσεις τους στη συναλλαγματική ισοτιμία που ισχύει κατά τον εκτελωνισμό, αυξάνοντας έτσι σημαντικά τους δασμούς.
- δ) Ορισμένα φαρμακευτικά προϊόντα αποκλείστηκαν σκόπιμα από τις διατάξεις που προβλέπουν την αποζημίωση των εισαγωγέων για την κατά 18,3 % υποτίμηση της δραχμής και με τον τρόπο αυτό αποκλείονται από την αγορά.
1. Έχει υπόψη της η Επιτροπή τους ισχυρισμούς αυτούς και μπορεί να επιβεβαιώσει αν πράγματι εφαρμόζονται τέτοιες πρακτικές;
 2. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να διασφαλίσει ότι η αγορά λειτουργεί σωστά σε όλα τα κράτη μέλη στον τομέα των φαρμακευτικών προϊόντων;
 3. Έχει η Επιτροπή επιστήσει την προσοχή των ελληνικών αρχών στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά τη βιομηχανία φαρμακευτικών προϊόντων και συγκεκριμένα σε εκείνα τα σημεία που καταδικάζουν ιδιαίτερα τις προσπάθειες των ελληνικών αρχών να απομονώσουν την αγορά τους στον τομέα των φαρμακευτικών προϊόντων;
 4. Έχει η Επιτροπή υπόψη οιοσδήποτε διατάξεις στη συνθήκη προσχώρησης της Ελλάδας που θα μπορούσαν να επιτρέπουν στην ελληνική κυβέρνηση να προστατεύει τη φαρμακοβιομηχανία της με τον τρόπο αυτό;
 5. Αν όχι, θα εξετάσει η Επιτροπή την περίπτωση να ασκήσει προσφυγή στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο κατά της ελληνικής κυβέρνησης με την κατηγορία ότι παραβιάζει τα άρθρα 34 και 37 της συνθήκης της Ρώμης;

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(18 Οκτωβρίου 1983)

Τα προβλήματα που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αποτελούν το θέμα των διαδικασιών, τις οποίες έχει κινήσει πρόσφατα η Επιτροπή κατά της Ελλάδας σύμφωνα με το άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ.

Η Επιτροπή θα κάνει τον παν για να εξασφαλισθεί η τήρηση της κοινοτικής νομοθεσίας επί του θέματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 950/83
της κ. Ann Clwyd (S — GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου της 8ης Οκτωβρίου 1981, στην Υπόθεση 175/80⁽¹⁾ (Tither κατά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής)

Το ευρωπαϊκό Δικαστήριο εξέδωσε απόφαση υπέρ του κ. Tither για αδικαιολόγητη απόλυση από την

Επιτροπή. Εντούτοις η Επιτροπή δεν εκτέλεσε πλήρως την απόφαση. Συνεπώς θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει:

- α) εάν συμφωνεί ότι, βάσει της αποφάσεως, θα πρέπει να καταβληθούν τόκοι στον κ. Tither για καθυστερούμενους μισθούς;
- β) εάν ναι, πότε θα καταβληθούν;

(¹) ΕΕ αριθ. C 219 της 27. 8. 1980, σ. 6.

**Απάντηση του κ. Burke
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(17 Οκτωβρίου 1983)

Στις 5 Μαΐου 1983 η Επιτροπή αποφάσισε να καταβληθούν τόκοι στον κ. Tither για τους καθυστερημένους μισθούς του. Οι τόκοι που οφείλονται για τη περίοδο από 9 Οκτωβρίου 1979 έως 18 Δεκεμβρίου 1981 υπολογίστηκαν με αναφορά στις αποδοχές του από το Σεπτέμβριο 1979 έως το Δεκέμβριο 1981.

Το σύνολο των υπολογισμών συνεφωνήθηκε από τα τρία αρμόδια τμήματα και το ποσό κατεβλήθη στο λογαριασμό του κ. Tither στις 6 Σεπτεμβρίου 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 957/83
του κ. Andrew Pearce (ED — GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Χορηγήσεις από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Αναπτύξεως

Γιατί η Επιτροπή καθυστερεί τόσο πολύ να δημοσιεύσει στην Επίσημη Εφημερίδα πληροφορίες σχετικά με χορηγήσεις από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (οι αποφάσεις της του Σεπτεμβρίου 1982 δεν δημοσιεύτηκαν πριν από την 1η Ιουλίου 1983);

Απάντηση του κ. Giolitti
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1983)

Στις ετήσιες εκθέσεις για τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, η Επιτροπή έχει περιγράψει τις οικονομικές και τεχνικές δυσχέρειες που συνεπάγεται η έκδοση, σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες και σε λογικό χρονικό διάστημα, των πινάκων όλων των επενδυτικών σχεδίων που ενισχύει το Ταμείο.

Παρά τις δυσχέρειες αυτές, η καθυστέρηση έχει πρόσφατα μειωθεί. Μεγάλος αριθμός αποφάσεων που ελήφθησαν στο τέλος του 1982 δημοσιεύτηκαν

τον Ιούλιο του 1983, και αναμένεται ότι οι αποφάσεις του Ιουνίου 1983 θα εκδοθούν τον Οκτώβριο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 964/83

του κ. Brian Key (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Έλεγχος της ατμοσφαιρικής ρυπάνσεως

Σε περιοχή, όπως το South Yorkshire, που υπάρχουν υψηλά επίπεδα ατμοσφαιρικής ρυπάνσεως και λαμβάνοντας υπόψη την οδηγία ΕΟΚ για τα επίπεδα καπνού και διοξειδίου του θείου στην ατμόσφαιρα, θα μπορούσε να αντιμετωπίσει η Επιτροπή το ενδεχόμενο να χρηματοδοτήσει την εγκατάσταση τοπικών σταθμών ελέγχου της ρυπάνσεως;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Οκτωβρίου 1983)

Δεδομένου ότι η οδηγία του σχετικά με την ποιότητα του αέρα όσον αφορά την περιεκτικότητά του σε διοξείδιο του θείου και αιωρούμενα σωματίδια ⁽¹⁾ έχει περιληφθεί στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να επιμείνει για την εγκατάσταση σταθμών ελέγχου στο έδαφος ενός κράτους μέλους.

Ουσιαστικά η επιλογή και η εγκατάσταση σταθμών για να παρακολουθείται η εφαρμογή της οδηγίας υπάγεται στην αρμοδιότητα του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Θα γίνουν ωστόσο ενέργειες προς την αρμόδια εθνική αρχή εάν υπάρξουν ενδείξεις ότι το ύψος περιεκτικότητας σε έναν ορισμένο τόπο υπερβαίνει ή πλησιάζει τα προδιαγεγραμμένα όρια.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 968/83

της κ. Winfred Ewing (DEP — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Προστασία των ακτών

Εκτός από την απάντησή της της 1ης Ιουνίου 1982 στη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 237/82 ⁽¹⁾ για το ίδιο θέμα, προτίθεται η Επιτροπή να δώσει συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις κοινοτικές δαπάνες για προγράμματα που αφορούν την προστασία των ακτών και πρόκειται να αναφέρει η Επιτροπή εάν έχει λάβει αιτήσεις για επιχορηγήσεις εκ μέρους της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 167 της 5. 7. 1982, σ. 34.

Απάντηση του κ. Giolitti
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1983)

Από τότε που εδόθη η απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 237/82, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης χορήγησε ενισχύσεις σε 28 σχέδια προστασίας των ακτών στην Ιταλία και 5 στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Στην Ιταλία χορηγήθηκαν 1 860 000 ECU σε 28 σχέδια, 26 των οποίων ήταν στην Καμπανία και την Σικελία. Οι επενδύσεις αυτές αφορούν την προστασία των ακτών καθώς και θαλάσσια και λιμενικά έργα για να βελτιωθούν οι συνθήκες ανάπτυξης των εμπορικών και τουριστικών δραστηριοτήτων των σχετικών περιοχών.

Στο Ηνωμένο Βασίλειο τα 5 σχέδια έλαβαν ενίσχυση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης ύψους 1 820 000 ECU. Τρία από τα σχέδια αφορούν έργα προστασίας από τη θάλασσα, στο βορειοδυτικό τμήμα της ακτής της Ιρλανδικής Θάλασσας, έναν ξύλινο κυματοθραύστη στο Allerdale στο Βορρά και συμβολή σε μελέτη για τον κυματοθραύστη του λιμένα Mallaig στη Σκωτία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 979/83

του κ. Noel Davern (DEP — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Ιρλανδική Χαλυβουργία (Irish Steel)

Στην Επίσημη Εφημερίδα της 25ης Φεβρουαρίου, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση σύμφωνα με την οποία η ιρλανδική κυβέρνηση εξέφρασε την επιθυμία να προβεί σε επιχορήγηση της εταιρείας Irish Steel Ltd. με 89 εκατομμύρια λίρες καθώς και με 25 εκατομμύρια λίρες επιπλέον υπό μορφή εγγυήσεως δανείου.

Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερόμενους, πλήν των κρατών μελών, να εκφράσουν τις απόψεις τους σχετικά με την πρόταση αυτή σε διάστημα 30 ημερών.

Λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την οικονομία της Ιρλανδίας που δημοσιεύθηκε στις Βρυξέλλες στις 16 Μαΐου, θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή αν σκοπεύει να επιτρέψει στην ιρλανδική κυβέρνηση να προβεί στην εφαρμογή των προγραμμάτων της για τη χρηματοδότηση της Irish Steel;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Οκτωβρίου 1983)

Στη συνέχεια της έναρξης διαδικασίας στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή εξέδωσε την τελική της απόφαση σχετικά με τις ενισχύσεις στην Irish Steel (ISL) στις 29

Ιουνίου 1983. Η απόφαση αυτή ⁽¹⁾ προβλέπει ειδικά ότι οι ενισχύσεις στην ISL δεν συμβιβάζονται με τη λειτουργία της κοινής αγοράς παρά μόνο αν η ιρλανδική κυβέρνηση μπορεί να αποδείξει στην Επιτροπή ότι η ISL είναι σε θέση να επιβιώσει οικονομικά χωρίς επιπλέον ενίσχυση κατά το τέλος του 1985. Για να δοθεί αρκετός καιρός ώστε αν αποδειχθεί η ικανότητα επιβιώσής της, η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασής της πληροφόρησε την ιρλανδική κυβέρνηση την 1η Αυγούστου 1983 ότι ήταν ικανοποιημένη από το γεγονός ότι η ISL καταβάλλει προσπάθειες για να επιτύχει το στόχο επιβίωσης και ως εκ τούτου η Επιτροπή δεν έχει αντιρρήσεις στην παροχή από την ιρλανδική κυβέρνηση εγγυήσεων ύψους μέχρι 14 εκατομμυρίων λιρών Ιρλανδίας για την περίοδο μέχρι 31ης Ιανουαρίου 1984.

(¹) ΕΕ αριθ. L 227 της 19. 8. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 980/83

του κ. Sean Flanagan (DEP — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Ενίσχυση του ΕΤΠΑ για την ταχεία εξυπηρέτηση των νησιών Aran (Ιρλανδία) με επιβατικά-οχηματαγωγά

Παρουσιάζεται μεγάλη ανάγκη για ταχεία και αποτελεσματική εξυπηρέτηση με επιβατικά-οχηματαγωγά σκάφη των νησιών Aran που βρίσκονται ανοικτά των δυτικών ακτών της Ιρλανδίας και σε απομακρυσμένη περιοχή της Κοινότητας.

Εάν η ιρλανδική κυβέρνηση ζητήσει ενίσχυση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης για τα δρομολόγια αυτά, υπάρχει περίπτωση να εγκριθεί το αίτημα αυτό και αν ναι, ποιού ύψους ενίσχυση μπορεί να διατεθεί;

**Απάντηση του κ. Giolitti
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(10 Οκτωβρίου 1983)

Η Επιτροπή εξετάζει προς το παρόν τη δυνατότητα χρηματοδότησης από το ΕΤΠΑ επενδύσεων σε φυσική κίνητα στοιχεία.

Η Επιτροπή πρέπει, πριν ληφθεί απόφαση σχετικά με την ενίσχυση του ΕΤΠΑ, να λάβει γνωμοδότηση της επιτροπής του Ταμείου, και εάν πρόκειται για σχέδιο υποδομής 10 εκατομμυρίων ECU ή περισσότερο, θα πρέπει να συμβουλευθεί την Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής.

Εάν η αίτηση για ενίσχυση υποβληθεί σχετικά με ένα επιβατικό οχηματαγωγό θα πρέπει να υποβληθεί είτε ως δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών ή σαν επένδυση σε υποδομή.

Οι επενδύσεις σε δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών κανονικά λαμβάνουν ενίσχυση ύψους 20 %

του κόστους επένδυσης χωρίς ωστόσο να υπερβαίνει το 50 % της ενίσχυσης που χορηγείται από τις δημόσιες αρχές βάσει συστήματος περιφερειακών ενισχύσεων.

Για επενδύσεις σε υποδομές η συνεισφορά του Ταμείου ανέρχεται σε 30 % της δαπάνης που αντιμετωπίζουν οι δημόσιες αρχές εάν το κόστος της επένδυσης είναι λιγότερο των 10 εκατομμυρίων ECU και από 10 έως 30 % εάν το κόστος είναι μεγαλύτερο από το ποσό αυτό. Εντούτοις το μεγαλύτερο ποσοστό μπορεί να είναι 40 % για σχέδια ιδιαίτερης σημασίας για την ανάπτυξη της περιοχής στην οποία πραγματοποιούνται.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1003/83

του κ. James Moorhouse (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Βελγικές κρατικές ενισχύσεις προς τη Sabena και τη Sobelair

1. Αληθεύει μήπως ότι η Επιτροπή σκόπευε να λάβει μέτρα κατά του Βελγίου για παραβίαση της συνθήκης επειδή χορήγησε παράνομες ενισχύσεις προς τη Sabena και τη Sobelair;

2. Αληθεύει ότι οι Επίτροποι αποφάσισαν να μη λάβουν μέτρα σχετικά με το θέμα, παρόλους τους κινδύνους που δημιουργούν αυτές οι παράνομες ενισχύσεις;

3. Γιατί οι Επίτροποι αποφάσισαν να μην αναλάβουν καμία ενέργεια ως προς το θέμα αυτό;

4. Πότε οι Επίτροποι θα λάβουν μέτρα επί του θέματος;

**Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Οκτωβρίου 1983)

Η Επιτροπή έχει λάβει καταγγελία σχετικά με τις υποτιθέμενες κρατικές ενισχύσεις προς τη Sabena και τη Sobelair.

Η Επιτροπή ερεύνησε το θέμα αλλά πριν από περαιτέρω ενέργειες θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να εξαχθούν ορισμένα συμπεράσματα σχετικά με την κοινή πολιτική στις αερομεταφορές, μεταξύ των οποίων και κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή των αερομεταφορών στα άρθρα περί κρατικών ενισχύσεων.

Περαιτέρω ενέργειες σχετικά με την καταγγελία θα αποφασιστούν συνεπώς όταν η Επιτροπή προβεί σε ανακοίνωση, αργότερα κατά το 1983, για την κοινή πολιτική αερομεταφορών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1013/83**του κ. Willy Vernimmen (S — B)****προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(6 Σεπτεμβρίου 1983)*

Θέμα: Πρώτο πρόγραμμα-πλαίσιο για τα έτη 1984-1987

Κατά τη συνεδρίασή του της 28ης Ιουνίου 1983, το Συμβούλιο των αρμοδίων για θέματα ερευνών Υπουργών ενέκρινε ψήφισμα στο οποίο μεταξύ άλλων τίθεται και ένα πρώτο πρόγραμμα-πλαίσιο για τα έτη 1984-1987.

Με ικανοποίηση διαπιστώνουμε ότι στους επιστημονικούς στόχους του προγράμματος περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων και η «ενίσχυση της αναπτυξιακής συνεργασίας» καθώς και η «βελτίωση των συνθηκών εργασίας και διαβιώσεως». Σε ό,τι αφορά όμως πιο συγκεκριμένα το δεύτερο αυτό στόχο, εκείνο που μας εκπλήσσει είναι ότι γίνεται λόγος μόνο για τη βελτίωση των φυσικών συνθηκών εργασίας και για την προστασία της υγείας των εργαζομένων μαζί με την προστασία του περιβάλλοντος.

Εκείνο όμως που λείπει σαν κεντρικός στόχος είναι ο τρόπος με τον οποίο μπορεί να αποκατασταθεί μεσοπρόθεσμα η πλήρης απασχόληση. Όντως, αν δεν βρεθεί λύση στο ζήτημα αυτό, το πρόγραμμα-πλαίσιο θα παραμείνει προορισμένο για εκείνους μόνο που έχουν ήδη μια εργασία και θα αφήσει στα κρύα του λουτρού τα 12 εκατομμύρια ανέργων της Ευρώπης.

Μπορεί το Συμβούλιο να αναφέρει αν είναι δυνατό να επεκταθούν οι στόχοι του προγράμματος ώστε να καλυφθεί και αυτή η πτυχή;

Απάντηση*(28 Οκτωβρίου 1983)*

Εφιστάται η προσοχή του αξιότιμου κ. Βουλευτή στο ότι το πρώτο πρόγραμμα πλαίσιο 1984/1987 αφορά τις ειδικές κοινοτικές δραστηριότητες της έρευνας, ανάπτυξης και επίδειξης.

Η απασχόληση είναι από τη φύση της ένα θέμα που εξαρτάται ολοένα και περισσότερο από τις οικονομικές και κοινωνικές πολιτικές και που άλλωστε αποτελεί αντικείμενο εμπεριστατωμένων μελετών στα πλαίσια αυτών των πολιτικών.

Έτσι το πρόβλημα της επιστροφής στην πλήρη απασχόληση δεν εντάχθηκε μεταξύ των πρωτευόντων στόχων αυτού του πρώτου προγράμματος πλαισίου.

Οπωσδήποτε πρέπει να παρατηρηθεί ότι οι σχέσεις μεταξύ τεχνολογίας, απασχόλησης και εργασίας αποτελούν ένα από τα θέματα έρευνας που προβλέπονται από το δεύτερο πρόγραμμα FAST (έρευνα και αξιολόγηση της επιστήμης και της τεχνολογίας) για το οποίο το Συμβούλιο έδωσε την σύμφωνη γνώμη του στις 28 Ιουνίου 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1027/83**του κ. Andrew Pearce (ED — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(14 Σεπτεμβρίου 1983)*

Θέμα: Επισιτιστική βοήθεια

Ποιοι φιλανθρωπικοί οργανισμοί ή παρόμοιες οργανώσεις επωφελήθηκαν στο Ηνωμένο Βασίλειο από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1497/83 (1);

(1) ΕΕ αριθ. L 152 της 10. 6. 1983, σ. 10.

Απάντηση του κ. Pisani**εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Οκτωβρίου 1983)*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1497/83 αφορά την προμήθεια αλεύρου σίτου στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (Ρώμη) ως επισιτιστική βοήθεια στη Γουινέα του Ισημερινού και την Γκάμπια. Στην εφαρμογή του κανονισμού αυτού δεν έλαβε μέρος κανένας φιλανθρωπικός οργανισμός ή παρόμοια οργάνωση στο Ηνωμένο Βασίλειο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1041/83**του κ. Andrew Pearce (ED — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1η Σεπτεμβρίου 1983)*

Θέμα: Επίπεδο πληροφόρησης σχετικά με την Τράπεζα Διεθνών Διακανονισμών

Στα πλαίσια της διαχείρισης της κοινοτικής οικονομίας, είναι η Επιτροπή ικανοποιημένη με το επίπεδο πληροφόρησης του κοινού σχετικά με την Τράπεζα Διεθνών Διακανονισμών;

Απάντηση του κ. Ortoli**εξ ονόματος της Επιτροπής***(4 Οκτωβρίου 1983)*

Άμεσα συνδεδεμένες με τις κοινοτικές υποθέσεις είναι οι ακόλουθες δραστηριότητες της Τράπεζας Διεθνών Διακανονισμών:

- η ΤΔΔ παρέχει υπηρεσίες γραμματείας για την επιτροπή διοικητών των κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,
- η ΤΔΔ παρέχει υπηρεσίες γραμματείας για το συμβούλιο διοικητών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Νομισματικής Συνεργασίας,
- η ΤΔΔ επίσης παρέχει υπηρεσίες γραμματείας για υποεπιτροπές και ομάδες εμπειρογνομόνων των οργάνων αυτών, και συγκεκριμένα: για

την επιτροπή αναπληρωτών διοικητών, την ομάδα που είναι ειδικευμένη σε θέματα αγορών συναλλάγματος και πολιτικών παρέμβασης στις αγορές αυτές, καθώς και την ομάδα που είναι εντεταλμένη να ελέγχει περιοδικά τις νομισματικές πολιτικές που ακολουθούν τα κράτη μέλη και το συντονισμό τους σε κοινοτικό επίπεδο,

- η ΤΔΔ ενεργεί ως πράκτορας του Ευρωπαϊκού Ταμείου Νομισματικής Συνεργασίας.

Σε όλες αυτές τις αρμοδιότητες η ΤΔΔ ενεργεί εξ ονόματος των κοινοτικών οργάνων που αποφασίζουν επίσης για την πολιτική πληροφόρησης της ΤΔΔ όσον αφορά τα θέματα αυτά.

Η Επιτροπή εκπροσωπείται στα κοινοτικά όργανα που αναφέρονται πιο πάνω και ενημερώνεται τακτικά για τις αντίστοιχες δραστηριότητες της ΤΔΔ.

Λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση των δραστηριοτήτων της ΤΔΔ, που καταγράφεται στις ετήσιες εκθέσεις, καθώς και συμπληρωματικές πληροφορίες που κοινοποιούν ορισμένες κεντρικές τράπεζες της Κοινότητας, η Επιτροπή θεωρεί ότι το επίπεδο πληροφόρησης του κοινού σχετικά με την Τράπεζα διεθνών Διακανονισμών είναι ικανοποιητικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1052/83

του κ. Andrew Pearce (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Εισαγωγή ρουμιού στη Γαλλία

Οι ισχύοντες στη Γαλλία εθνικοί ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές ρουμιού, είναι αντίθετοι στο

πνεύμα και το γράμμα των ρυθμίσεων που αφορούν τις εισαγωγές ρουμιού και που εντάσσονται στα πλαίσια της συμβάσεως Λομέ;

(¹) ΕΕ αριθ. C 181 της 7. 4. 1983, σ. 1.

Απάντηση του κ. Pisani εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1983)

Το πρωτόκολλο 5 για το ρούμι που προσαρτάται ως παράρτημα στη δεύτερη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ που υπεγράφη στο Λομέ στις 31 Οκτωβρίου 1979 αναφέρει, συγκεκριμένα στο άρθρο 2 α), ότι «κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1 της συμβάσεως, η Κοινότητα ορίζει κάθε έτος τις ποσότητες που δύνανται να εισαχθούν άνευ δασμών».

Κατά τον καθορισμό αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης, το Συμβούλιο αποφασίζει κάθε έτος ότι τα κράτη μέλη διαχειρίζονται ανάλογα με τις δικές τους διατάξεις επί του θέματος (¹).

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει η Επιτροπή, η Γαλλία, όπως και τα άλλα κράτη μέλη, δεν εφαρμόζει άλλους ποσοτικούς περιορισμούς εκτός από εκείνους που προβλέπονται στο πρωτόκολλο αριθ. 5 για το ρούμι των χωρών ΑΚΕ και εφαρμόζονται με τους ετήσιους κανονισμούς του Συμβουλίου.

(¹) Βλ. άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1624/83 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1983, ΕΕ αριθ. L 160 της 18. 6. 1983, σ. 2.